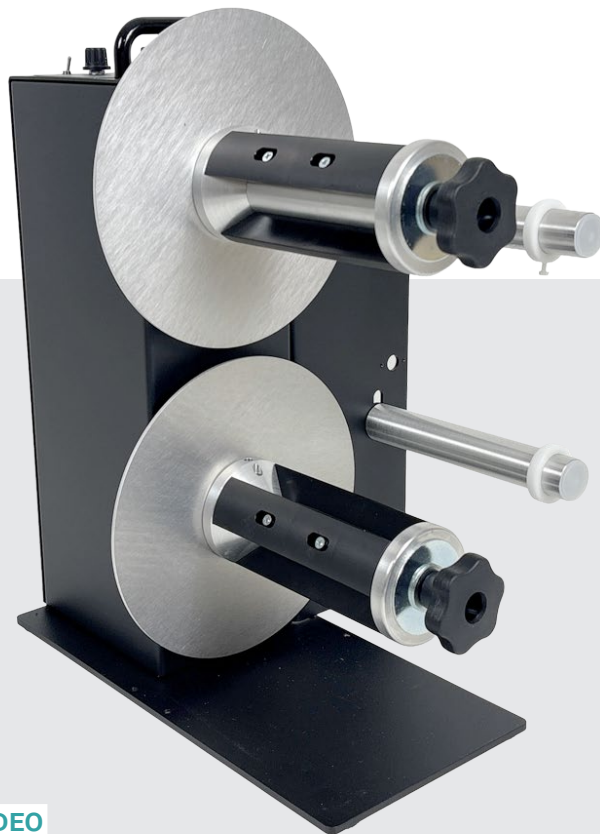




Labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



WATCH THE VIDEO



DUAL SPINDLE STATION USER MANUAL TWIN-CAT-2

labelmate.com

Safety first

AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY.
THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR
SAFETY WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety.

BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

About your TWIN-CAT-2

A fast and easy way to deliver label rolls the way you want them! With various label widths and core diameters along with inspection and Counting options, this all-in-one rewind/unwind station is the ideal solution for in-house label roll conditioning.

FEATURES

- 2 Powerful motors, Bi-Directional Unwinding & Rewinding
- Control Panel for setting direction & speed/torque for each spindle independently
- External Halt Control Stop/start the unit with foot switch or other device
- Max speed : 125cm/s at the beginning of a 76mm core roll
- Max Label Roll weight: 2 x 5 kg
- Roll Diameter: 2 x 220mm

TWIN-CAT-2-BASE-UNIT

P/N	MODEL	DESCRIPTION
LMR016	TWIN-CAT-2 BASE-UNIT	TWIN-CAT-2, Base-Unit without any core holder

CORE HOLDERS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX LABEL WIDTH
LMX460	1-INCH	25,4 mm (1") standard shaft and flanges.	155 mm
LMX461	STANDARD	Standard shaft with vanes and flanges.	155 mm
LMX462	10-INCHES	Standard shaft with vanes and flanges.	255 mm
LMX463	ACH-TWIN	Adjustable core holder shaft for cores from 25 to 101 mm. * cannot be mixed with another type.	155 mm
LMX464	CHUCK – C-76170	Quick-Chuck shaft in 76 mm core diameter and 170 mm length and inner flange.	170 mm
LMX465	CHUCK – C-76220	Quick-Chuck shaft in 76 mm core diameter and 220 mm length and inner flange.	220 mm
LMX466	CHUCK – C-76270	Quick-Chuck shaft in 76 mm core diameter and 270 mm length and flanges.	270 mm
LMX600	CHUCK – C-38170	Quick-Chuck shaft in 38 mm core diameter and 170 mm length and inner flange.	170 mm
LMX601	CHUCK – C-40170	Quick-Chuck shaft in 40 mm core diameter and 170 mm length and inner flange.	170 mm
LMX557	CHUCK – C-44170	Quick-Chuck shaft in 44 mm core diameter and 170 mm length and inner flange.	170 mm

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

GENERAL CONTENT OF THE PACKAGING

- User Manual (this document)
- Twin-CAT-2 Drive Unit
- Power Supply Module
- LABELMATE "Quick-Chuck"™ Quick-Locking Core Chuck or Standard Shaft with three (3) metal Vanes installed, or Model-10-INCHES Shaft with six (6) metal Vanes installed, or Model –ACH: Adjustable Core Holder
- Two 300mm Plastic Flange Plates (One only for QC, none for ACH)

Retain the Shipping Container and Packaging for Storage and Transport

GENERAL

- Power Supply: 100-240VAC- 50Hz., Output 15VDC- 4.6A
- Limited Warranty of 2 Years, extendable to 5 Years, 1 Year on the Power Supply
- Weight: 13.2 KG to 21 KG depending on configuration

Getting started

STEP 1: SET-UP

- STANDARD, 1-INCH AND 10-INCH(FIG.1): Slide the Flange Plate onto the hollow end of the Rewind Shaft. For maximum width, the Flange face should be flush with the end of the Shaft. Tighten the set screw in the Hub.
- CHUCK (FIG.2): Mount the inner Flange onto the Quick-Chuck with two screws provided.
- Slide the Shaft and Flange Assembly onto the TWIN-CAT-2 Motor Shaft allowing for clearance to the Chassis and Motor Screws. Tighten the set Screw onto the flat part of the Motor Shaft until it is tight.
- ACH (FIG.3): Slide the Hub of the ACH over the motor Shaft of the TWIN-CAT-2. Position the Hub so there is a gap between the ACH Hub and the Rewinder Drive Unit case. Tighten the set Screw onto the flat part of the Motor Shaft until it is tight.
- Set the TWIN-CAT-2 in place

CAUTION: THE TWIN-CAT- WEIGHS BETWEEN 13KG AND 21KG, SO CHOOSE ONLY A STURDY SURFACE ON WHICH TO SET THE UNIT.

- Verify that the "DIRECTION" Switch on the TWIN-CAT-2 Control Panel is in the "OFF" position.
- Plug the Power Supply in a suitable power outlet and connect the TWIN-CAT2 which is now ready for use

USING THE ACH

- Loosen the three (A) Lock Levers on the back of the ACH Flange Plate (B)
- Grasp the front Flange Plate (C) with one hand and the rear Flange Plate (B) with the other.
- Rotate the Plates in opposite directions until the three Core Fingers (D) move to the center of the ACH next to each other.
- Slide an empty cardboard core only partway over the Fingers (D) leave about 50mm between the flange and the core
- Now rotate the Flange plates in opposite directions to expand the Fingers against the inside of the cardboard core. While you hold the Flanges so the Fingers are against the inside of the core, rotate one of the Locking Levers clockwise until it is fixed. DO NOT OVER TIGHTEN.
- Move the other two (2) Locking Levers to the LOCK position. DO NOT OVER TIGHTEN.
- Now slide the core all the way on up against the inside Flange. If the core is too tight, loosen the Lock Levers and try again sliding the core a little further over the Fingers to yield less tightness.

LABEL REWINDING

The TWIN-CAT-2 is bi-directional. Either spindle can wind Labels in either direction.

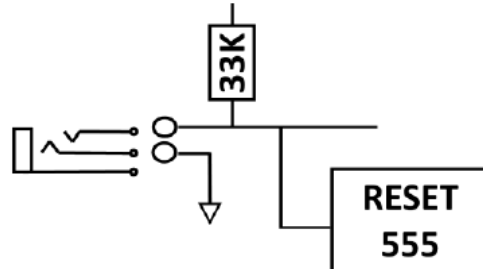
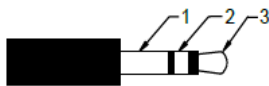
- Place the "DIRECTION" Switch on the TWIN-CAT-2 Control Panel in the center "OFF" position.
- Slide an empty label core over the Quick-Chuck or Vanes on the shaft until the core is against the inner Flange Plate. On the Quick-Chuck, tighten the Lock Knob .
- Feed the label web from the printer and secure it to the take-up roll core with tape. Rotate the take-up reel a couple of turns.
- Rotate the "TORQUE" Control Knob to the minimum position (fully counter-clockwise).
- Place each TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch the position desired to run left or right.
- Start the printer and adjust the "TORQUE" Control Knob for the desired take-up tension. The Upper and Lower Spindles are controlled independently and together can be set to control the rewind/unwind tension and speed.
- Use the minimum "TORQUE" setting needed to rewind labels properly. Excessive torque might pull the labels too hard and cause the printer to lose registration.

WIND-IN/WIND-OUT

You can use the Dual Spindles to reverse the direction the labels are facing. You can also rewind the labels so that they are in the original (serialised) order they came out of the printer. An optional Adjustable Paper Guide (APG-CAT) can be fitted to help guide the outer edge of the lower label roll as it rewinds.

EXTERNAL HALT CONTROL

- An External Halt Control jack on the TWIN-CAT-2 is for use with external devices capable of providing an open circuit halt command. A 3.5mm control cable is necessary for use (not included).
- With Pin 2 and Pin 3 of the External Halt Control circuit closed (connected together using a 3.5mm dual circuit plug), the TWIN-CAT-2 will operate. When the External Circuit is opened, the unit will stop.
- 3.5mm "EXTERNAL HALT CONTROL" Stereo Plug (Dual Circuit Plug)
- Contact CLOSED=RUN
- Contact OPEN=HALT
- Pin 1 - No connection (NOT USED)
- Pin 2 - Normally Closed (NC) contact
- Pin 3 - Normally Closed (NC) contact return



GERMAN	8
FRENCH	10
DUTCH	12
SPANISH	14
ITALIAN	16
ARABIC	18
BULGARIAN	20
CROATIAN	23
CZECH	25
DANISH	27
ESTONIAN	29
FINNISH	31
GREEK	33
HEBREW	36
HUNGARIAN	38
LATVIAN	40
LITHUANIAN	42
NORWEGIAN	44
POLISH	46
PORTUGUESE	48
ROMANIAN	50
RUSSIAN	52
SERBIAN	55
SLOVAK	57
SLOVENIAN	59
SWEDISH	61
TURKISH	63

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produktbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs. Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSATION befindet.

Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

Übersetzung der Originalanleitung

ALLGEMEINER INHALT DER VERPACKUNG

Benutzerhandbuch (dieses Dokument)

Twin-CAT-2-Antriebseinheit

Energieversorgungs Modul

LABELMATE „Quick-Chuck“™ Schnellspann-Kernfutter oder Standardwelle mit drei (3) installierten Metallschaufeln oder Modell-10-INCHES-Welle mit sechs (6) installierten Metallschaufeln oder Modell –ACH: Einstellbarer Kernhalter

Zwei 300-mm-Kunststoffflanschplatten (eine nur für QC, keine für ACH)

Bewahren Sie den Versandbehälter und die Verpackung für Lagerung und Transport auf

ALLGEMEINES

Stromversorgung: 100-240VAC- 50Hz., Ausgang 15VDC-4.6A

Eingeschränkte Garantie von 2 Jahren, verlängerbar auf 5 Jahre, 1 Jahr auf das Netzgerät

Gewicht: 13,2 KG bis 21 KG je nach Konfiguration

Einstieg

SCHRITT 1: EINRICHTEN

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Schieben Sie die Flanschplatte auf das hohle Ende der Aufwickelwelle. Für eine maximale Breite sollte die Flanschfläche bündig mit dem Ende der Welle abschließen. Ziehen Sie die Stellschraube in der Nabe fest.

CHUCK: Montieren Sie den inneren Flansch mit den zwei mitgelieferten Schrauben am Quick-Chuck.

Schieben Sie die Wellen- und Flanschbaugruppe auf die TWIN-CAT-2-Motorwelle und lassen Sie dabei Spiel zu den Gehäuse- und Motorschrauben. Ziehen Sie die Stellschraube am flachen Teil der Motorwelle fest, bis sie fest sitzt.

ACH: Schieben Sie die Nabe des ACH über die Motorwelle des TWIN-CAT-2. Positionieren Sie die Nabe so, dass eine Lücke zwischen der ACH-Nabe und dem Gehäuse der Aufwickler-Antriebseinheit besteht. Ziehen Sie die Schraube auf dem flachen Teil der Motorwelle fest, bis sie fest sitzt. Setzen Sie das TWIN-CAT-2 ein

ACHTUNG: DIE TWIN-CAT-WIEGE ZWISCHEN 13KG UND 21KG, WÄHLEN SIE DAHER NUR EINE STABILE OBERFLÄCHE, AUF DIE DAS GERÄT AUFGESTELLT WIRD.

Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter „DIRECTION“ am TWIN-CAT-2 Control Panel in der Position „OFF“ befindet. Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose und schließen Sie das nun betriebsbereite TWIN-CAT2 an.

VERWENDUNG DES ACH

Lösen Sie die drei (A) Sperrhebel auf der Rückseite der ACH-Flanschplatte (B)

Greifen Sie mit einer Hand die vordere Flanschplatte (C) und mit der anderen die hintere Flanschplatte (B).

Drehen Sie die Platten in entgegengesetzte Richtungen, bis sich die drei Kernfinger (D) nebeneinander in die Mitte des ACH bewegen.

Schieben Sie einen leeren Pappkern nur halb über die Finger (D) und lassen Sie etwa 50 mm zwischen dem Flansch und dem Kern.

Drehen Sie nun die Flanschplatten in entgegengesetzte Richtungen, um die Finger gegen die Innenseite des Pappkerns zu spreizen. Während Sie die Flansche so halten, dass die Finger an der Innenseite des Kerns liegen, drehen

Sie einen der Verriegelungshebel im Uhrzeigersinn, bis er fixiert ist. NICHT ÜBERDREHEN.

Bewegen Sie die anderen zwei (2) Verriegelungshebel in die Position LOCK. NICHT ÜBERDREHEN.

Schieben Sie nun den Kern ganz nach oben gegen den Innenflansch. Wenn der Kern zu fest ist, lösen Sie die Verschlusshebel und versuchen Sie erneut, den Kern ein wenig weiter über die Finger zu schieben, um eine geringere Festigkeit zu erzielen.

ETIKETTENAUFWICKELN

Das TWIN-CAT-2 ist bidirektional. Jede Spindel kann Etiketten in beide Richtungen wickeln.

Stellen Sie den Schalter „DIRECTION“ am TWIN-CAT-2 Control Panel in die mittlere Position „OFF“.

Schieben Sie einen leeren Etikettenkern über das Quick-Chuck oder die Flügel auf der Welle, bis der Kern an der inneren Flanschplatte anliegt. Ziehen Sie am Quick-Chuck den Feststellknopf fest

Führen Sie die Etikettenbahn aus dem Drucker und befestigen Sie sie mit Klebeband am Aufwickelrollenkern. Drehen Sie die Aufwickelspule einige Umdrehungen.

Drehen Sie den „TORQUE“-Regler auf die minimale Position (ganz gegen den Uhrzeigersinn).

Bringen Sie jeden TWIN-CAT-2-DIRECTION-Schalter in die gewünschte Position, um nach links oder rechts zu laufen.

Starten Sie den Drucker und stellen Sie den „TORQUE“-Regler auf die gewünschte Aufwickelspannung ein. Die obere und untere Spindel werden unabhängig voneinander gesteuert und können zusammen eingestellt werden, um die Aufwickel-/Abwickelspannung und -geschwindigkeit zu steuern.

Verwenden Sie die Mindesteinstellung „DREHMOMENT“, die zum ordnungsgemäßen Zurückspulen von Etiketten erforderlich ist. Ein zu starkes Drehmoment kann die Etiketten zu stark ziehen und dazu führen, dass der Drucker die Registrierung verliert.

WIND-IN/WIND-OUT

Sie können die Doppelspindeln verwenden, um die Richtung der Etiketten umzukehren. Sie können die Etiketten auch so zurückspulen, dass sie in der ursprünglichen (serialisierten) Reihenfolge sind, in der sie aus dem Drucker ausgegeben wurden. Eine optionale verstellbare Papierführung (APG-CAT) kann angebracht werden, um die äußere Kante der unteren Etikettenrolle beim Aufwickeln zu führen.

EXTERNE HALT-KONTROLLE

Eine externe Halt-Steuerungsbuchse am TWIN-CAT-2 dient zur Verwendung mit externen Geräten, die einen Unterbrechungsbefehl für den offenen Stromkreis bereitstellen können. Zur Verwendung ist ein 3,5-mm-Steuerkabel erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wenn Pin 2 und Pin 3 des externen Halt-Steuerungskreises geschlossen sind (mit einem 3,5-mm-Zweikreisstecker verbunden), funktioniert das TWIN-CAT-2. Wenn der externe Kreislauf geöffnet wird, stoppt das Gerät.

3,5-mm-Stereostecker „EXTERNAL HALT CONTROL“ (Zweikreisstecker)

Kontakt GESCHLOSSEN=RUN

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Keine Verbindung (NICHT VERWENDET)

Pin 2 - Öffner (NC) Kontakt

Pin 3 - Normalerweise geschlossener (NC) Kontaktrücklauf

FRENCH

CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN. LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaitre le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro

de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

Traduction des instructions originales

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Manuel d'utilisation (ce document)

Unité Twin-CAT-2

Module d'alimentation

Mandrin de carottage à verrouillage rapide LABELMATE « Quick-Chuck »™ ou axe standard avec trois ailettes métalliques, ou axe de 10 INCHES avec six ailettes métalliques installées, ou modèle -ACH : porte-mandrin ajustable.

Deux flasques en plastique de 300 mm (une uniquement pour QC, aucune pour ACH)

Conservez la boîte pour le stockage et le transport.

GÉNÉRAL

Alimentation: 100-240VAC-50Hz., Sortie 15VDC-4.6A

Garantie limitée de 2 ans, extensible à 5 ans, 1 an sur le bloc d'alimentation

Poids : 13,2 KG à 21 KG selon configuration

ÉTAPE 1 : MISE EN PLACE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Faites glisser la flasque sur l'extrémité creuse de l'axe d'enroulement. Pour une largeur maximale, la flasque doit affleurer l'extrémité de l'axe. Serrez la vis de réglage dans le moyeu.

CHUCK: Montez la flasque sur le Quick-Chuck à l'aide des deux vis fournies.

Faites glisser l'ensemble axe et flasque sur l'axe moteur TWIN-CAT-2 en laissant un espace libre entre les vis du châssis et du moteur. Serrez la vis de réglage sur la partie plate de l'axe du moteur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. ACH (FIG.3) : Faites glisser le moyeu de l'ACH sur l'axe du moteur TWIN-CAT-2. Positionnez le moyeu de sorte qu'il y ait un espace entre le moyeu ACH et le boîtier de l'unité. Serrez la vis sur la partie plate de l'arbre du moteur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

Positionnez le TWIN-CAT-2.

ATTENTION : LE TWIN-CAT PESE ENTRE 13KG ET 21KG, CHOISISSEZ UNE SURFACE STABLE SUR LAQUELLE PLACER L'UNITÉ.

Vérifiez que l'interrupteur « DIRECTION » sur le panneau de commande TWIN-CAT-2 est en position « OFF ».

Branchez l'alimentation dans une prise de courant appropriée et connectez le TWIN-CAT2 qui est maintenant prêt à l'emploi.

UTILISATION DE L'ACH

Desserrez les trois (A) leviers de verrouillage à l'arrière de la plaque de bride ACH (B)

Saisissez la plaque de bride avant (C) d'une main et la plaque de bride arrière (B) de l'autre.

Faites pivoter les flasques dans des directions opposées jusqu'à ce que les trois broches centrales (D) se déplacent vers le centre de l'ACH l'une à côté de l'autre.

Faites glisser un rouleau en carton vide à mi-chemin sur les broches (D) en laissant environ 50 mm entre la flasque et le mandrin.

Maintenant, faites pivoter les flasques dans des directions opposées pour étendre les broches contre l'intérieur du rouleau en carton. Pendant que vous maintenez les flasques, de sorte que les broches soient contre l'intérieur du noyau, faites pivoter l'un des leviers de verrouillage dans

le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fixé. NE PAS TROP SERRER.

Déplacez les deux autres (2) leviers de verrouillage en position LOCK. NE PAS TROP SERRER.

Maintenant, faites glisser le rouleau contre la flasque intérieure. Si le rouleau est trop serré, desserrez les leviers de verrouillage et essayez à nouveau de faire glisser le rouleau un peu plus loin sur les broches pour réduire le serrage.

ENROULER LES ÉTIQUETTES

Le TWIN-CAT-2 est bidirectionnel. Chaque axe peut enrouler les étiquettes dans les deux sens.

Placez l'interrupteur « DIRECTION » du panneau de commande TWIN-CAT-2 en position centrale « OFF ».

Faites glisser un rouleau d'étiquette vide sur le Quick-Chuck ou les ailettes sur l'axe jusqu'à ce que le noyau soit contre la flasque intérieure. Sur le Quick-Chuck, serrez le bouton de verrouillage.

Alimentez la bande de papier depuis l'imprimante et fixez-la au mandrin du rouleau de réception avec du ruban adhésif. Faites tourner la bobine réceptrice de quelques tours.

Tournez le bouton de commande « COUPLE » à la position minimale (complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Placez chaque interrupteur TWIN-CAT-2-DIRECTION dans la position souhaitée pour qu'il fonctionne à gauche ou à droite.

Démarrez l'imprimante et réglez le bouton de contrôle « COUPLE » pour obtenir la tension d'enroulement souhaitée. Les axes supérieur et inférieur sont contrôlés indépendamment et peuvent être réglés ensemble pour contrôler la tension et la vitesse de enroulement/déroulement.

Utilisez le réglage minimum « COUPLE » nécessaire pour enrouler correctement les étiquettes. Un couple excessif peut tirer les étiquettes trop fort et faire perdre l'enregistrement à l'imprimante.

ENROULEMENT INTERIEUR/ENROULEMENT EXTERIEUR

Vous pouvez utiliser les deux axes pour inverser la direction dans laquelle les étiquettes sont enroulées. Vous pouvez également rembobiner les étiquettes afin qu'elles soient dans l'ordre d'origine (sérialisé) de leur sortie de l'imprimante. Un guide papier réglable en option (APG-CAT) peut être installé pour aider à guider le bord extérieur du rouleau d'étiquettes inférieur lors de son enroulement.

COMMANDE D'ARRÊT EXTERNE

Une prise de contrôle d'arrêt externe sur le TWIN-CAT-2 est destinée à être utilisée avec des périphériques externes capables de fournir une commande d'arrêt en circuit ouvert. Un câble de commande de 3,5 mm est nécessaire pour l'utilisation (non inclus).

Avec les pins 2 et 3 du circuit de commande d'arrêt externe fermées (connectés ensemble à l'aide d'une fiche à double circuit de 3,5 mm), le TWIN-CAT-2 fonctionnera. Lorsque le circuit externe est ouvert, l'unité s'arrête.

Prise stéréo 3,5 mm « EXTERNAL HALT CONTROL » (fiche à double circuit)

Contact FERMÉ = RUN

Contact OUVERT=ARRÊT

PIN 1 - Pas de connexion (NON UTILISÉ)

PIN 2 - Contact normalement fermé (NF)

PIN 3 - Retour de contact normalement fermé (NF)

DUTCH

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenczones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com. Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur. Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is

aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine. Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten.

Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel. Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine.

Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren.

Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol. Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSSTATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied.

Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

Vertaling van originele instructies

ALGEMENE INHOUD VAN DE VERPAKKING

Gebruikershandleiding (dit document)

Twin-CAT-2 aandrijfeenheid

Voedingsmodule

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Quick-Locking Core Chuck of Standard Shaft met drie (3) metalen schoepen geïnstalleerd, of Model-10-INCHES as met zes (6) metalen schoepen geïnstalleerd, of Model -ACH: verstelbare kernhouder Twee 300 mm plastic flensplaten (één alleen voor QC, geen voor ACH)

Bewaar de verzendcontainer en verpakking voor opslag en transport.

ALGEMEEN

Voeding: 100-240VAC- 50Hz., Uitgang 15VDC- 4.6A

Beperkte garantie van 2 jaar, uitbreidbaar tot 5 jaar, 1 jaar op de voeding

Gewicht: 13,2 KG tot 21 KG afhankelijk van configuratie

Beginnen

STAP 1: INSTELLEN

STANDAARD, 1-INCH EN 10-INCH: Schuif de flensplaat op het holle uiteinde van de opwindas. Voor maximale breedte moet het flensvlak gelijk liggen met het uiteinde van de as. Draai de stelschroef in de Hub vast.

CHUCK: Monteer de binnenflens op de Quick-Chuck met twee meegeleverde schroeven.

Schuif de as- en flensconstructie op de TWIN-CAT-2-motors en zorg dat er ruimte is voor de chassis- en motorschroeven. Draai de stelschroef vast op het platte deel van de motoras totdat deze vast zit.

ACH: Schuif de Hub van de ACH over de motoras van de TWIN-CAT-2. Plaats de naaf zo dat er een opening is tussen de ACH-naaf en de behuizing van de aandrijfeenheid van de opwinder. Draai de stelschroef op het platte deel van de motoras vast totdat deze vast zit.

Zet de TWIN-CAT-2 op zijn plaats

LET OP: DE TWIN-CAT-2 WEEGT TUSSEN 13 KG EN 21 KG, KIES DUS ALLEEN EEN STEVIG OPPERVLAK WAAROP DE UNIT WORDT GEPLAATST.

Controleer of de "RICHTING"-schakelaar op het TWIN-CAT-2-bedienspaneel in de "UIT"-stand staat.

Steek de Power Supply in een geschikt stopcontact en sluit de TWIN-CAT2 aan die nu klaar is voor gebruik.

DE ACH GEBRUIKEN

Draai de drie (A) vergrendelingshendels aan de achterkant van de ACH-flensplaat (B) los

Pak de voorste flensplaat (C) met één hand vast en de achterste flensplaat (B) met de andere.

Draai de platen in tegengestelde richtingen totdat de drie kernvingers (D) naast elkaar naar het midden van de ACH bewegen.

Schuif een lege kartonnen kern slechts gedeeltelijk over de vingers (D) en laat ongeveer 50 mm tussen de flens en de kern.

Draai nu de flensplaten in tegengestelde richtingen om de vingers uit te zetten tegen de binnenkant van de kartonnen kern. Terwijl u de flenzen vasthoudt, zodat de vingers tegen de binnenkant van de kern zijn, draait u een van de vergrendelingshendels met de klok mee totdat deze vastzit.

NIET TE VAST AANDRAAIEN.

Zet de andere twee (2) Vergrendelingshendels in de VERGRENDELDE stand. NIET TE VAST AANDRAAIEN.

Schuif nu de kern helemaal omhoog tegen de binnenflens. Als de kern te strak zit, maakt u de vergrendelingshendels los en probeert u de kern opnieuw iets verder over de vingers te schuiven om minder strak te worden.

ETIKET OPSPOREN

De TWIN-CAT-2 is bidirectioneel. Elke spindel kan labels in beide richtingen opwinden.

Zet de "DIRECTION"-schakelaar op het TWIN-CAT-2-bedienspaneel in de middelste "OFF"-positie.

Schuif een lege labelkern over de Quick-Chuck of Schoepen op de as totdat de kern tegen de binnenste flensplaat ligt. Draai op de Quick-Chuck de vergrendelknop vast.

Voer de labelbaan uit de printer en bevestig deze met tape aan de kern van de opwikkelrol. Draai de opwikkelspoel een paar slagen rond.

Draai de "TORQUE"-regelknop naar de minimumpositie (volledig tegen de klok in).

Plaats elke TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch de gewenste positie om naar links of rechts te lopen.

Start de printer en stel de "KOPPEL"-regelknop in op de gewenste opspanning. De bovenste en onderste spindels worden onafhankelijk bestuurd en kunnen samen worden ingesteld om de spanning en snelheid van het terugspoelen/afwikkelen te regelen.

Gebruik de minimale instelling voor "KOPPEL" die nodig is om labels correct terug te spoelen. Een te hoog koppel kan te hard aan de labels trekken, waardoor de printer de registratie kwijtraakt.

WIND-IN/WIND-OUT

U kunt de Dual Spindles gebruiken om de richting van de labels om te keren. U kunt de labels ook terugspoelen zodat ze in de originele (geserialiseerde) volgorde liggen waarin ze uit de printer kwamen. Er kan een optionele verstelbare papiergeleider (APG-CAT) worden gemonteerd om de buitenrand van de onderste labelrol te helpen bij het terugspoelen.

EXTERNE HALTECONTROLE

Een externe stopcontrole-aansluiting op de TWIN-CAT-2 is bedoeld voor gebruik met externe apparaten die een stop-commando met open circuit kunnen geven. Voor gebruik is een 3,5 mm stuurkabel nodig (niet meegeleverd). Met Pin 2 en Pin 3 van het External Halt Control circuit gesloten (met elkaar verbonden via een 3,5 mm dubbele circuit plug), zal de TWIN-CAT-2 werken. Wanneer het externe circuit wordt geopend, stopt de unit.

3,5 mm "EXTERNAL HALT CONTROL" stereosteekker (dubbele circuitstekker)

Contact GESLOTEN=RUN

Contact OPEN=HALT

Pin 1 - Geen verbinding (NIET GEBRUIKT)

Pin 2 - Normaal gesloten (NC) contact

Pin 3 - Normaal gesloten (NC) contactretour

SPANISH

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves.

Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones

eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento.

Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

Traducción de las instrucciones originales

CONTENIDO GENERAL DEL EMBALAJE

Manual de usuario (este documento)

Unidad Twin-CAT-2

Módulo de alimentación

Mandril rápido LABELMATE "Quick-Chuck"™ o eje estándar con tres (3) paletas metálicas instaladas, o eje modelo de 10 PULGADAS con seis (6) aletas instaladas, o modelo –

ACH: mandril con de ejes ajustables

Dos discos de plástico de 300 mm (uno solo para QC, ninguno para ACH)

Conserve el embalaje para almacenamiento y transporte.

GENERAL

Fuente de alimentación: 100-240VAC- 50Hz., Salida 15VDC-4.6A

Garantía limitada de 2 años, ampliable a 5 años, 1 año en la fuente de alimentación

Peso: 13,2 KG a 21 KG según la configuración

Empezando

PASO 1: CONFIGURACIÓN

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Deslice el disco en el extremo hueco del eje de rebobinado. Para un ancho máximo, la cara del disco debe quedar al ras con el extremo del eje. Apriete el tornillo de fijación en el cubo.

CHUCK (FIG. 2): Monte el disco interior en el portabrocas Quick-Chuck con los dos tornillos provistos.

Deslice el conjunto de eje y disco en el eje del motor TWIN-CAT-2 dejando espacio para los tornillos del chasis y del motor. Apriete el tornillo de fijación en la parte plana del eje del motor hasta que quede apretado.

ACH (FIG.3): Deslice el buje del ACH sobre el eje del motor del TWIN-CAT-2. Coloque el hub de modo que haya un espacio entre el buje ACH y la unidad del rebobinador.

Apriete el tornillo en la parte plana del eje del motor hasta que quede apretado.

Coloque el TWIN-CAT-2 en su lugar

PRECAUCIÓN: EL TWIN-CAT PESA ENTRE 13 KG Y 21 KG, POR LO QUE ELIJA UNA SUPERFICIE RESISTENTE SOBRE DONDE COLOCAR LA UNIDAD.

Verifique que el interruptor de "DIRECCIÓN" en el panel de control TWIN-CAT-2 esté en la posición "APAGADO"(OFF).

Enchufe la fuente de alimentación y conecte el TWIN-CAT2 que ahora está listo para usar.

USO DEL ACH

Afloje las tres (A) palancas de bloqueo en la parte posterior del disco ACH (B)

Sujete el disco (C) con una mano y el disco trasero (B) con la otra.

Gire los discos en direcciones opuestas hasta que los tres dedos centrales (D) se muevan hacia el centro del ACH uno al lado del otro.

Deslice un núcleo de cartón vacío solo parcialmente sobre los dedos (D) deje unos 50 mm entre la brida y el núcleo.

Ahora gire los discos en direcciones opuestas para expandir los dedos contra el interior del núcleo de cartón.

Mientras sostiene los discos, de modo que los dedos estén contra el interior del núcleo, gire una de las palancas de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fija. NO APRIETE DEMASIADO.

Mueva las otras dos (2) palancas de bloqueo a la posición LOCK. NO APRIETE DEMASIADO.

Ahora deslice el núcleo completamente contra el disco interior. Si el núcleo está demasiado apretado, afloje las palancas de bloqueo y vuelva a intentar deslizar el núcleo un poco más sobre los dedos para reducir la tensión.

ENROLLAR ETIQUETAS

El TWIN-CAT-2 es bidireccional. Cualquier eje puede enrollar etiquetas en cualquier dirección.

Coloque el interruptor de "DIRECCIÓN" en el panel de control TWIN-CAT-2 en la posición central "APAGADO"(OFF).

Deslice un rollo de etiqueta vacío sobre el Quick-Chuck o las aletas en el eje hasta que el núcleo esté contra el disco interior. En el Quick-Chuck, apriete la perilla de bloqueo.

Alimente la hoja de etiquetas de la impresora y asegúrela al portarrollos de recogida con cinta adhesiva. Gire el rodillo de recogida un par de vueltas.

Gire la perilla de control de "TORQUE" a la posición mínima (totalmente en sentido contrario a las agujas del reloj).

Coloque cada interruptor TWIN-CAT-2-DIRECTION en la posición deseada (hacia la izquierda o hacia la derecha).

Inicie la impresora y ajuste el interruptor "TORQUE" para la tensión de recogida deseada. Los ejes superior e inferior se controlan de forma independiente y juntos se pueden configurar para controlar la tensión y la velocidad de rebobinado/desbobinado.

Use la configuración mínima de "TORQUE" necesaria para rebobinar las etiquetas correctamente. Un par excesivo puede tirar las etiquetas con demasiada fuerza y hacer que la impresora pierda el registro.

ENROLLAR HACIA DENTRO/FUERA

Puede utilizar los ejes dobles para invertir la dirección en que miran las etiquetas. También puede rebobinar las etiquetas para que estén en el estado original (seriadas) en que salieron de la impresora. Se puede instalar una guía de papel ajustable (APG-CAT) opcional para ayudar a guiar el borde exterior del rollo de etiquetas inferior mientras se rebobina.

CONTROL DE PARO EXTERNO

Un conector de control de detención externo en el TWIN-CAT-2 se usa con dispositivos externos capaces de proporcionar un comando de detención de circuito abierto. Es necesario usar un cable de control de 3,5 mm (no incluido). Con los pins 2 y 3 del circuito de control de parada externo cerrados (conectados entre sí mediante un enchufe de circuito doble de 3,5 mm), el TWIN-CAT-2 funcionará. Cuando se abre el circuito externo, la unidad se detendrá.

Enchufe estéreo de 3,5 mm "CONTROL DE HALT EXTERNO" (enchufe de doble circuito)

Contacto CERRADO=EJECUTADO

Contacto ABIERTO=DETENCIÓN

Pin 1 - Sin conexión (NO SE UTILIZA)

Pin 2 - Contacto normalmente cerrado (NC)

Pin 3 - Retorno de contacto normalmente cerrado (NC)

IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO. LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o mantenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica. Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com. Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi. Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari. Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrigliamento può causare la morte o gravi lesioni. Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Speci-

fiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

Traduzione delle istruzioni originali

CONTENUTO GENERALE DELL'IMBALLO

Manuale dell'utente (questo documento)

Unità di azionamento Twin-CAT-2

Modulo di alimentazione

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Mandrino autobloccante o albero standard con tre (3) pale metalliche installate, o albero modello-10-INCHES con sei (6) pale metalliche installate, o modello -ACH: supporto per anima regolabile

Due piastre flangiate in plastica da 300 mm (una solo per QC, nessuna per ACH)

Conservare il contenitore di spedizione e l'imballaggio per lo stoccaggio e il trasporto.

GENERALE

Alimentazione: 100-240 V CA- 50 Hz., Uscita 15 V CC- 4,6 A

Garanzia limitata di 2 anni, estendibile a 5 anni, 1 anno sull'alimentatore

Peso: da 13,2 KG a 21 KG a seconda della configurazione

Iniziare

FASE 1: INSTALLAZIONE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Far scorrere la piastra della flangia sull'estremità cava dell'albero di riavvolgimento. Per la larghezza massima, la superficie della flangia deve essere a filo con l'estremità dell'albero. Serrare la vite di fermo nell'hub.

MANDRINO: Montare la flangia interna sul Quick-Chuck con le due viti fornite.

Far scorrere il gruppo albero e flangia sull'albero motore TWIN-CAT-2 lasciando spazio allo chassis e alle viti del motore. Serrare la vite di fermo sulla parte piatta dell'albero motore finché non è ben serrata.

ACH: Far scorrere il mozzo dell'ACH sull'albero motore del TWIN-CAT-2. Posizionare l'hub in modo che vi sia uno spazio vuoto tra l'hub ACH e la custodia dell'unità di trasmissione del riavvolgimento. Avvitare la prima Vite sulla parte piatta dell'Albero Motore fino a serrarla.

Posiziona il TWIN-CAT-2 in posizione

ATTENZIONE: IL TWIN-CAT-2 PESA TRA 13 KG E 21 KG, QUINDI SCEGLIERE SOLO UNA SUPERFICIE ROBUSTA SU CUI APPOGGIARE L'UNITÀ.

Verificare che l'interruttore "DIRECTION" sul pannello di controllo TWIN-CAT-2 sia in posizione "OFF".

Collegare l'alimentatore a una presa di corrente adeguata e collegare il TWIN-CAT2 che è ora pronto per l'uso.

USANDO L'ACH

Allentare le tre (A) leve di bloccaggio sul retro della piastra flangiata ACH (B)

Afferrare la piastra flangiata anteriore (C) con una mano e la piastra flangiata posteriore (B) con l'altra.

Ruotare le piastre in direzioni opposte fino a quando le tre dita centrali (D) si spostano al centro dell'ACH una accanto all'altra.

Far scorrere un'anima di cartone vuota solo parzialmente sopra le dita (D) lasciando circa 50 mm tra la flangia e l'anima.

Ora ruota le piastre della flangia in direzioni opposte per espandere le dita contro l'interno dell'anima di cartone.

Mentre tieni le flange, in modo che le dita siano contro l'interno del nucleo, ruota una delle leve di bloccaggio in senso orario finché non è fissata. **NON STRINGERE OLTRE.**

Spostare le altre due (2) leve di bloccaggio in posizione LOCK. **NON STRINGERE OLTRE.**

Ora fai scorrere il nucleo fino in fondo contro la flangia interna. Se il nucleo è troppo stretto, allentare le leve di bloccaggio e riprovare a far scorrere il nucleo un po' più in là sulle dita per ottenere una minore tenuta.

RIAVVOLGIMENTO ETICHETTE

Il TWIN-CAT-2 è bidirezionale. Ciascun mandrino può avvolgere le etichette in entrambe le direzioni.

Posizionare l'interruttore "DIRECTION" sul pannello di controllo TWIN-CAT-2 nella posizione centrale "OFF".

Far scorrere un'anima dell'etichetta vuota sopra il mandrino rapido o le palette sull'albero finché l'anima non si trova contro la piastra della flangia interna. Sul Quick-Chuck, stringere la manopola di bloccaggio.

Alimentare il nastro dell'etichetta dalla stampante e fissarlo all'anima del rullo di avvolgimento con del nastro adesivo.

Ruota il rullo avvolgitore di un paio di giri.

Ruotare la manopola di controllo "TORQUE" alla posizione minima (completamente in senso antiorario).

Posiziona ogni TWIN-CAT-2-DIRECTION Cambia la posizione desiderata per correre a sinistra oa destra.

Avviare la stampante e regolare la manopola di controllo "TORQUE" per la tensione di avvolgimento desiderata. I mandrini superiore e inferiore sono controllati indipendentemente e insieme possono essere impostati per controllare la tensione e la velocità di riavvolgimento/svolgimento.

Utilizzare l'impostazione minima "TORQUE" necessaria per riavvolgere correttamente le etichette. Una coppia eccessiva potrebbe tirare troppo forte le etichette e causare la perdita di registrazione della stampante.

WIND-IN/WIND-OUT

È possibile utilizzare i doppi mandrini per invertire la direzione in cui sono rivolte le etichette. È inoltre possibile riavvolgere le etichette in modo che siano nell'originale (serializzato) o che siano uscite dalla stampante. È possibile montare una guida carta regolabile opzionale (APG-CAT) per aiutare a guidare il bordo esterno del rotolo di etichette inferiore durante il riavvolgimento.

CONTROLLO HALT ESTERNO

Un jack di controllo di arresto esterno sul TWIN-CAT-2 è per l'uso con dispositivi esterni in grado di fornire un comando di arresto di circuito aperto. Per l'uso è necessario un cavo di controllo da 3,5 mm (non incluso).

Con il pin 2 e il pin 3 del circuito di controllo dell'arresto esterno chiusi (collegati insieme tramite una spina a doppio circuito da 3,5 mm), il TWIN-CAT-2 funzionerà. Quando il circuito esterno viene aperto, l'unità si arresta.

Spina stereo "CONTROLLO HALT ESTERNO" da 3,5 mm (spina a doppio circuito)

Contatto CHIUSO=RUN

Contatto APERTO=ARRESTO

Pin 1 - Nessuna connessione (NON UTILIZZATO)

Pin 2 - Contatto normalmente chiuso (NC).

Pin 3 - Ritorno contatto normalmente chiuso (NC).

ليمز تادعم مادختسا دنع ةمالسلا تاداشرا ةيلاتال تامولعمل رفوت .ىلوالا انتيولوا يه ةمالسلا ، LABELMATE يفتاقصلل

ليغشبت نوموقي نذلاني فظومل عيجم نوكي نأ بجي .بجي واهليغشبت ةيارد ىل Labelmate تادعم ةنايصو .ةمالسلا نأشب لماش لكشب مههيجوتو مهبيردت .ةمالسلا يعولال لالخ نم ثداوحالمظعم عنم نكمي Labelmate تادعم ميمصت يفةمالسلا ةسدنهل دهج لك لذبت مريياعملم نم اهريغو ANSI اهتدح يتال ريياعملم آقفو Labelmate ةيحم لم تحملم رطخال قطانم .ةرورضل دنع قبطنت يتال تاقصللم او ةمالسلا تاقصللم .أيئابرهك وأ / وأيكي ناكمي .لم تحم رطخي أنم برقلاب عقتو لغشلمل ةيئرم ةياداشرالا

هيجوتلاو بييردتلا

دارفالأ عيجم ةكراشم نامض ةيلوؤسم ليملعلا قناع ىل عقت تاسلج يفةت نايص وأ تادعملم ليغشبت مهنم عقتو نيذلا بجي .نيبردم نيغلشم نوحبصيو ميلىعتلاو بييردتلا تادعملم هذه ليغشبت نوموقي نيذلا نيلىم اعلا عيجم بييردت ىل عحيحص لكشب اهفيظنت وأ اهت نايص وأ اهصحف وأ أرقا ، زاهجال اذله ليغشبت لبق .ةنيكامل ةمالسو ليغشبتلا ليلىل يفةليغشبتلا تاميلىعت

ةمالعلا ةمالسلا

نوكي ال ام دنع ةقاطلا رداصم عيجم ليغشبت فاقيا نم دكأت .ةيئابرهكلا ةقاطلا لمشي اذهو .مادختسالا ديقي زاهجال ةعطق لكلك ةصاخ ةيلىغشبت تاميلىعت يةفرعمل ليلىل أرقا ةوبع يفة Labelmate جت نم ليلىد ني مضت متي .تادعملم نم www.labelmate.com بيول عقوم ىل عهيو روثعلا نكمي و جت نم

ليغشبتلا تاميلىعت مهفو تادعملم لمع ةيىفكي ىل عفرعت

زاهجال قالعلا ةيىفكي ىل عفرعت

تادعملم ةمالس تاقصللم مهف

ةململ ةبسانملا ةيىصخشلا ةيىمحل تادعمم ءادتراب مق

ةيىذحو ، تازافقلاو ، نيىعلا ةيىمحل :لاثم) اه ماقلا دارملا

يىهيدترت ءيشي ءوقو مدع نم دكأت (لكلذلىل امو ، نامألا

ةنيكاملا

ءادترا بنجت ، اهلوحو وأ تادعملم عيجم ىل علمل دنع

ريغ ليوظلا رعشلا وأ تارهوومل وأ ءضاففلا سبالملا

ءايشأ وأ ءحشوأ وأ ءمزحأ وأ ءضافف قنع ءطبرا ي وأ ديقملا

أديعب فارطألا عيجم ظفحا .ةكرحتملا ءازجال ي قلعقت

ءافولا يىف كباشتلا ببستي نأ نكمي .ةكرحتملا ءازجال نع

ةديىشل ءباصلا وأ

دهجلاب عنصملا دهج نم ققحت ، ةديىجل تادعملم ءبسنلاب

ل ةيئابرهكلا تافصاوملا .زاهجال يفةدحلملا .زاهجل ليىلسلا مقرلا ءمالع ىل عكزاهج ءعاب طمتت .ححيحص لكشب ضرؤم يئابرهك ءاعو بولطم .دهجال تابلطتم نع رظنلا ضغب نمألا ليغشبتلا .طقف دوصقملا ضرغلل تادعملم مدختسا .يتلا قئاولعلا نم ةيىلخ ليغشبتلا ءقطنم ىل عظفاح ءلآ هاجتاب هطوقس وأ صخشلا رثعت يىف ببستت دق .ليغشبتلا .نع أديعب مسجل نم ءزج ي وأ كيدي وأ كعابصأب ظفتحا ءلآل نوكت ام دنع ءكرحتملا ءازجال نع أديعبو زاهجال .ليغشبتلا

تاونوكم وأ / و ءكرحتم ءازجال اب ءلآ ي نوكت نأ نكمي .يتلا نامألا تازيم ددع نع رظنلا ضغب ءرطخ ةيىئابرهك ليغشبت ءانثأ حوضوب ركفو أظقيتم قبا .اهيلىع يوتحت نيىفظوملاو تايلىم لعلاب ةيارد ىل عك .هت نايص وأ زاهجال تاشاش وأ / و رشؤملا ءاوضأل اهبتنم نك .كطيحم يفةيىفكي ىل عفرعتو زاهجال ىل عءضورعمل لغشملا ءهجو .ةباجتسالا

تحت وأ أيىفطاع أب رطضم وأ أقرم تنك اذلا تالآل لغشبتال .لوحكلا وأ تاردخلمل ريىثأت

ةيىلوالا تافاعسالا ءمالس ءطحم دوجو ناكم ىل عفرعت

نع دعتبا .ريىطخ رم ءكرحتملاو ءبوانتملا ءازجال

ةقطنم يىف بيىرغ مسج يىأ أدبأ عىضتال .ليغشبتلا ءقطنم .ليغشبتلا

ةيىقثلا تادعململ ءبسانم لقنو عفر لئاسو مادختسا

بجي .ةيىغلل ءليقت تادعملم ءاونأ ضعب نوكت نأ نكمي

.بسانم عفر زاهج مادختسا

أرسي لي غش لول بولطم لعضوم لايديت TWIN-CAT-2-DIRECTION لك ع
أنيمي وأ
متي بولطم لبحس لادش "TORQUE" مكحت لاحتفم طبض او عباطل أدب
أعم امه طبض نكم يو لقتسم لكشب عيلفس لاول ولع لزلغم لأكحت لال
كفك / عيجرت لة عرسو رتوت يف مكحت لول
لكشب تاقص لولم لة دعال بولطم "TORQUE" دادع ل نمن دأل دل مدحت سا
ل ليدوي أمم ةدشب تاقص لولم لادش ل ل طرف لمارود ل مزع يدوي دق جحص
لي جست لول عباطل نادقف

WIND-IN / WIND-OUT

لكنكم مي تاقص لولم لاهوات يذلا هاجت لال س كعل Dual Spindles م ادخت سا كنكم مي
يتل وأ (للسلست لولم) عيلصل أة خس نلا يف نوكت ثيحب تاقص لولم لاجر ل أضي أ
(APG-CAT) ليدعت لول لباقي راي تخا قرو ليدل بي كرت نكم مي. ةعباطل نمن تخرج
اهل ءانثأ عيلفس لول قصل لولم لة ن او طس آل عيجرا لال ةفاح ل هيجوت يف ةدع اس م لول
يجرا لال HALT يف مكحت لال
زهج آل عم TWIN-CAT-2 يف يجرا لال فقوت لال يف مكحت لال سبق م مدخت س
3.5 ساقم مكحت لولم لة. ةحوت فم لة ةرئال لال فاق ي رمأ ريفوت لعل ةردال لال عيجرا لال
(جر دم ريغ) م ادخت س لال يورور م
أعم نالصلت م) يجرا لال فقوت لال يف مكحت لال ةرئال نمن 3 Pin و Pin 2 قال غ ل عم
حتف متي ام دن ع. TWIN-CAT-2 لم عي سي ، (م 3.5 ةج و دزم ةرئال سباق م ادخت س لال
ةدحو لال فقوت س ، عيجرا لال ةرئال لال
(ةرئال لال ءانث سباق) ويريت س سباق "EXTERNAL HALT CONTROL" 3.5mm
RUN = ق ل غ ل لاصت لال
OPEN = HALT لاصت لال
(مدخت س ريغ) لاصت لال دجوي ال - 1 سوب د
(NC) ةداع ق ل غ ل لاصت لال ةج - 2 سوب دل
(NC) ةداع ق ل غ ل لاصت لال ةج عا ج ر - 3 سوب دل

تام عيلعت لال ةيلصل أة م جرت
فيل لول ماع لال وت حم لال
(دنن س لال اذه) مدخت س لال ليل
Twin-CAT-2 كرحم ةدحو
ةقطلال تادادم ةدحو
عم يساي ق دوعم وأ قال غ لال عيرس ياساس فرظ "Quick-Chuck" LABELMATE
تاراود (6) ةت س عم تاصوب 10 زارط نمن دوعم وأ ، ةت ب ثم ةي ندعم تاراود (3) ثال
لي دعت لول لباقي بلق لم لال ACH: ليل دوعم لال وأ ، ةت ب ثم ةي ندعم
(ACH: ليل ءيش ال ، ةدحو لال ةبقارم ل طقف دحو) م 300 ةفش يكي ست س لال نالحو
لقل لال ونيزخت لول فيل لول لال نالحو لال ةي و احب ظفت ح

ءاول لارن ج
15VDC- 4.6A جارخ لال ، 50Hz- 100-240VAC: ةقطلال دوعم
لعل ةدحو ءوسو ، تاو نس 5 ل ل دي دعت لول لباقي ، نيت نسن ةدم ل دودحم ةلافك
ةقطلال ردصم
نيوكت لال بس ح م ج ك 21 ل ل م ج ك 13.2: نزلو
ءبا
دادع لال: 1 ةوطخلال
دوعم نمن فوجم لال فرط لال لعل ةفاح لال ةحول كرح: ةصوب 10 و ، ةصوب 1 ، يساي ق
ةي انن عم آقف دتم ةفاح لال هجو نو كي نأ بجي ، ضرع ي صقأ لعل لوصح لول عيجرت لال
روح م لال يف تي ب ثت لال ي غ رب طبر م كح أ. دوعم لال
نمن نينثا م ادخت س لال Quick-Chuck لعل ةي ل خ ادل ةفاح لال بي كرت ب مق: CHUCK
ةرفوت م لال ي غ رب لال
حام س لول TWIN-CAT-2 كرحم لال دوعم لعل ةفش لال دوعم لال ةعوم م كيري حرت ب مق
ن حط س لال ءزجل لعل ةعوم م لال ي غ رب طبر م مق. كرحم لال ي غ رب لال لعل لول لال رام س لال
هم الك! متي يتح كرحم لال دوعم
ةحول ع. TWIN-CAT-2 ب صا لال كرحم لال دوعم قوف ACH روح م رير م ت ب مق: ACH
طبر م كح أ. عيجرت لال كرحم ةدحو ءالحو ACH ةحول نيب ةوجف دجوت ثيحب لول لال
هطبر م كح أ. متي يتح كرحم لال دوعم نمن حط س لال ءزجل لعل لول لال رام س لال
هانك م يف TWIN-CAT-2 طبضا
أحط س طقف رتخا كلذل ، م ج ك 21 و م ج ك 13 نيب مأوت لال طقلال نزلو غ لابي: هي بنن
ةدحو لال نيب عت لال أي وق
عضو يف TWIN-CAT-2 مكحت لال ةحول يف "DIRECTION" حاتفم نمن ق قحت
"ليل غش لال فاق ي"
يذل TWIN-CAT2 لاصت ب مقو بس انم ةقاط ذخ أمب ةقطلال ردصم لي صوب مق
م ادخت س لال آزهج نألل حبص أ

ACH م ادخت سا

ةفش ةحول نمن فيل لول ءزجل لعل ةدحو م لال (A) ةثال لال لفل لال عرذأ ك فب مق
ACH (B)
دي لال ب) ةفي لول ةفاح لال ةحول و ةدحو دي ب (ج) ةي م أم أ ةفاح لال ةحول ك س م أ
يرخ لال
ةي ساس لال عبا ص لال كرحت يتح نيب س كاعت م نيب هاجت يف تاحو لال ريو دت ب مق
ضعب لال اهضعب بن اجب ACH زكرم ل ل (D) ةثال لال
50 ي لواح كرتا و (D) عبا ص لال قوف طقف أي ئزج يوقم لال قرو لال نمن آغراف أ بلق كرح
ب ل لال ةفاح لال نيب م
لباقم عبا ص لال عي سوت ل نيب س كاعت م نيب هاجت يف Flange حاو لال ريو دت ب مق نألل
نوكت ثيحب ، هافش لال كس م ت ام نيب. يوقم لال قرو لال بلق نمن فيل لال ءزجل لال
هاجت يف لفل لال عرذأ دحا ريو دت ب مق ، ب ل لال نمن فيل لال ءزجل لال لباقم عبا ص لال
مزال لال نمن رثكأ ددشت ال. هجالص لال متي يتح ةعاس لال براقع
مزال لال نمن رثكأ ددشت ال. LOCK عضو ل ل (2) نيب فيل لال لفل لال ي غ رذ كرح
أم كحم ب ل لال ناك اذ. ةي لول ةفاح لال لباقم قي رط لال لوط لعل ب ل لال كرح نألل
قوف أ ليلق ب ل لال كيري حرت يرخا ةرم لواح لفل لال تالعت ك فب مق ف ، آدج
قل غ لال م كح ل ليل لقت ل عبا ص لال

تاقص لولم لال دي دجت

هاجتا ي أي يف تاقص لولم لال فل لزلغم لال نكم مي. هاجت لال ةي ءانث TWIN-CAT-2 دعت
"OFF" عضو يف TWIN-CAT-2 مكحت لال ةحول لعل "DIRECTION" حاتفم عض
طس وأ لال
يتح دوعم لال لعل Vanes وأ Quick-Chuck قوف غراف لال قصل لال بلق رير م ت ب مق
ض ب مق دش ، Quick-Chuck يف. ةي لول ةفاح لال ةحول لباقم ب ل لال حبصي
لفل لال
ةركب ب ل لال يف اهت ي ب ثت ب مقو ةعباطل نمن قصل لال ةكبش ةي ذغ ت ب مق
تارم ةدع ب ح س لال ةركب ريو دت ب مق. طيرش م لال س لال
(ةعاس لال براقع هاجت سا كع أم ام ت) عضو م نندأ ل ل "TORQUE" مكحت لال حاتفم ردأ

BULGARIAN

В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО. СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността.

Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com. Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването.

Разберете етикетите за безопасност на оборудването. Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите

широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатва върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение.

Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината е работещ.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

Превод на оригинални инструкции

ОБЩО СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Ръководство на потребителя (този документ)
Задвижващо устройство TWIN-CAT-2
Захранващ модул

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Бързо застопоряващ се патронник или стандартен вал с инсталирани три (3) метални лопатки, или Модел-10-ИНЧОВ вал с инсталирани шест (6) метални лопатки, или Модел – АСН: Регулируем държач на сърцевината
Две 300 мм пластмасови фланцеви пластини (една само за QC, нито една за АСН)
Запазете транспортния контейнер и опаковката за съхранение и транспорт.

ОБЩ

Захранване: 100-240VAC- 50Hz., Изход 15VDC- 4.6A
Ограничена гаранция от 2 години, с възможност за удължаване до 5 години, 1 година за захранването
Тегло: 13,2 кг до 21 кг в зависимост от конфигурацията
Приготвяме се да започнем

СТЪПКА 1: НАСТРОЙКА

СТАНДАРТНИ, 1-ИНЧИ И 10-ИНЧИ: Плъзнете фланечната плоча върху кухия край на вала за пренавиване. За максимална ширина, лицето на фланеца трябва да е наравно с края на вала. Затегнете фиксиращия винт в главината.

Патронник: Монтирайте вътрешния фланец към Quick-Chuck с два предоставени винта.

Плъзнете модула на вала и фланеца върху вала на двигателя TWIN-CAT-2, позволявайки свободно пространство до винтовете на шасито и двигателя. Затегнете монтажния винт върху плоската част на вала на двигателя, докато стегне.

АСН: Плъзнете главината на АСН върху вала на двигателя на TWIN-CAT-2. Позиционирайте главината така, че да има празнина между АСН главината и кутията на задвижващия блок за пренавиване. Затегнете st винт върху плоската част на вала на двигателя, докато стегне.

Поставете TWIN-CAT-2 на място
ВНИМАНИЕ: БЛИЗНАТА-КОТКА- ТЕЖИ МЕЖДУ 13 КГ И 21 КГ, ЗАТОЧЕ ИЗБЕРЕТЕ САМО СТАРАБА ПОВЪРХНОСТ, ВЪРХУ КОЙТО ДА НАСТРОИТЕ УСТРОЙСТВОТО.

Уверете се, че превключвателят "DIRECTION" на контролния панел TWIN-CAT-2 е в положение "OFF". Включете захранването в подходящ електрически контакт и свържете TWIN-CAT2, който вече е готов за употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АСН

Разхлабете трите (A) заключващи лоста на гърба на фланевата плоча АСН (B)
Хванете предната фланечна плоча (C) с едната ръка и задната фланечна плоча (B) с другата.
Завъртете плочите в противоположни посоки, докато трите основни пръста (D) се преместят в центъра на АСН един до друг.

Плъзнете празна картонена сърцевина само наполовина върху пръстите (D), оставете около 50 мм между фланеца и сърцевината.

Сега завъртете фланцевите плочи в противоположни посоки, за да разширите пръстите срещу вътрешната страна на картонената сърцевина. Докато държите фланците, така че пръстите да са срещу вътрешната страна на сърцевината, завъртете един от заключващите лостове по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира. НЕ ЗАТЕГНЕТЕ ПРЕКАЛЕНО.

Преместете другите два (2) заключващи лоста в позиция LOCK. НЕ ЗАТЕГНЕТЕ ПРЕКАЛЕНО.
Сега плъзнете сърцевината докрай нагоре срещу вътрешния фланец. Ако сърцевината е твърде стегната, разхлабете заключващите лостове и опитайте отново да плъзнете сърцевината малко по-напред над пръстите, за да постигнете по-малко стегнатост.

ПРЕНАВИВАНЕ НА ЕТИКЕТ

TWIN-CAT-2 е двупосочен. Всеки шпиндел може да навива етикети в двете посоки.

Поставете превключвателя "DIRECTION" на контролния панел TWIN-CAT-2 в централна позиция "OFF".

Плъзнете празна сърцевина с етикет върху Quick-Chuck или лопатки на вала, докато сърцевината е срещу вътрешната фланечна плоча. На Quick-Chuck, затегнете копчето за заключване.

Захранете лентата за етикети от принтера и я закрепете към сърцевината на поемащата ролка с лента. Завъртете поемащата макара няколко завъртания.

Завъртете копчето за управление "TORQUE" в минимална позиция (напълно обратно на часовниковата стрелка).

Поставете всяка TWIN-CAT-2-DIRECTION Превключете позицията, която желаете да работите наляво или надясно.

Стартирайте принтера и регулирайте копчето за управление "TORQUE" за желаното напрежение на поемане. Горният и долният шпиндел се управляват независимо и заедно могат да бъдат настроени да контролират напрежението и скоростта на навиване/развиване.

Използвайте минималната настройка на „МОМЕНТ“, необходима за правилното навиване на етикети. Прекомерният въртящ момент може да издърпа етикетите твърде силно и да накара принтера да загуби регистрация.

ВЯТЪР НА ВЪТ/ВЯТЪР НА ВЪН

Можете да използвате двойните шпиндели, за да обърнете посоката, в която са обърнати етикетите. Можете също така да пренавиете етикетите, така че да са в оригиналния (сериализиран) ред, в който са излезли от принтера. Може да се монтира допълнителен регулируем водач за хартия (APG-CAT), за да помогне за насочването на външния ръб на долната ролка с етикети, докато се навива.

ВЪНШЕН КОНТРОЛ НА СПИРАНЕ

Външен контролен жак за спиране на TWIN-CAT-2

е за използване с външни устройства, способни да предоставят команда за спиране на отворена верига. За употреба е необходим 3,5 мм кабел за управление (не е включен).

При затворен щифт 2 и щифт 3 на веригата за управление на външното спиране (свързани заедно с помощта на щепсел с двойна верига 3,5 мм), TWIN-CAT-2 ще работи. Когато външната верига се отвори, уредът ще спре.

3,5 мм стерео щепсел "EXTERNAL HALT CONTROL"
(двоен щепсел)

Свържете се CLOSED=RUN

Свържете се ОТВОРЕНО=СПРАНЕ

Пин 1 - Няма връзка (НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА)

Пин 2 - Нормално затворен (NC) контакт

Пин 3 - връщане на нормално затворен (NC) контакт

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava.

Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti.

Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi napori u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju.

Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese.

Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme.

Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je

pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola. Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada.

Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

Prijevod originalnih uputa

OPĆI SADRŽAJ PAKIRANJA

Korisnički priručnik (ovaj dokument)

Twin-CAT-2 pogonska jedinica

Modul napajanja

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Stezna glava s brzim zaključavanjem ili standardna osovina s tri (3) ugrađene metalne lopatice, ili osovina modela od 10 INČA sa šest (6) metalnih lopatica instalirana, ili model –ACH: podesivi držač jezgre

Dvije plastične prirubničke ploče od 300 mm (jedna samo za QC, nijedna za ACH)

Zadržite transportni kontejner i ambalažu za skladištenje i transport.

OPĆENITO

Napajanje: 100-240VAC- 50Hz., Izlaz 15VDC- 4.6A

Ograničeno jamstvo od 2 godine, produljivo na 5 godina, 1 godina na napajanje

Težina: 13,2 KG do 21 KG ovisno o konfiguraciji

Početak rada

1. KORAK: POSTAVLJANJE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Gurnite prirubnu ploču na šuplji kraj osovine za premotavanje. Za maksimalnu širinu, lice prirubnice treba biti u ravni s krajem osovine. Zategnite vijak za podešavanje u glavčini.

ČINKA: Montirajte unutarnju prirubnicu na brzu steznu glavu s dva priložena vijka.

Gurnite sklop osovine i prirubnice na osovinu motora TWIN-CAT-2 tako da ostane slobodan prostor za vijke kućišta i motora. Zategnite set vijak na ravni dio osovine motora dok ne stegne.

ACH: Povucite glavčinu ACH-a preko osovine motora TWIN-CAT-2. Postavite glavčinu tako da postoji razmak između ACH glavčine i kućišta pogonske jedinice premotavača. Zategnite st vijak na ravni dio osovine motora dok ne stegne.

Postavite TWIN-CAT-2 na mjesto

OPREZ: BLIZANKA-MAČKA- TEŽA IZMEĐU 13KG I 21KG, TAKO DA ODABRATE SAMO Čvrstu površinu NA KOJU DA POSTAVITE JEDINICU.

Provjerite je li prekidač "DIRECTION" na upravljačkoj ploči TWIN-CAT-2 u položaju "OFF".

Uključite napajanje u odgovarajuću utičnicu i spojite TWIN-CAT2 koji je sada spreman za korištenje.

UPOTREBA ACH

Otpustite tri (A) poluge za zaključavanje na stražnjoj strani ACH prirubničke ploče (B)

Jednom rukom uhvatite prednju prirubnu ploču (C), a drugom stražnju prirubnu ploču (B).

Rotirajte ploče u suprotnim smjerovima dok se tri temeljna prsta (D) ne pomaknu u središte ACH-a jedan pored drugog.

Gurnite praznu kartonsku jezgru samo djelomično preko prstiju (D) ostavite oko 50 mm između prirubnice i jezgre. Sada zarotirajte prirubničke ploče u suprotnim smjerovima kako biste proširili prste prema unutarnjoj strani kartonske jezgre. Dok držite prirubnice, tako da su prsti naslonjeni na unutarnju stranu jezgre, zakrenite jednu od poluga za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti. NEMOJTE PRETEŽNO.

Pomaknite druge dvije (2) poluge za zaključavanje u položaj LOCK. NEMOJTE PRETEŽNO.

Sada gurnite jezgru do kraja prema unutrašnjoj prirubnici. Ako je jezgra previše zategnuta, olabavite poluge za zaključavanje i pokušajte ponovno gurnuti jezgru malo dalje preko prstiju kako biste dobili manje zategnutosti.

PREMOTAJANJE NALJEPNICA

TWIN-CAT-2 je dvosmjernan. Bilo koje vreteno može namotati naljepnice u bilo kojem smjeru.

Postavite prekidač "DIRECTION" na upravljačkoj ploči TWIN-CAT-2 u središnji položaj "OFF".

Gurnite praznu jezgru naljepnice preko brze stezne glave ili lopatica na osovini sve dok jezgra ne bude na unutarnjoj ploči prirubnice. Na Quick-Chucku zategnite gumb za zaključavanje.

Uvucite traku naljepnica s pisača i pričvrstite je trakom na jezgru namotaja. Rotirajte namotaj za nekoliko okretaja.

Okrenite kontrolnu tipku "TORQUE" u minimalni položaj (potpuno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu).

Postavite svaki TWIN-CAT-2-DIRECTION Promijenite željeni položaj za pokretanje lijevo ili desno.

Pokrenite pisač i podesite kontrolnu tipku "TORQUE" za željenu napetost namotavanja. Gornjim i donjim vretenom upravljaju se neovisno i zajedno se mogu postaviti za kontrolu napetosti i brzine premotavanja/odmotavanja.

Koristite minimalnu postavku "TORQUE" potrebnu za pravilno premotavanje naljepnica. Prekomjerni zakretni moment mogao bi previše povući naljepnice i uzrokovati da pisač izgubi registraciju.

WIND-IN/WIND-OUT

Možete koristiti dvostruka vretena za obrnuti smjer u kojem su naljepnice okrenute. Također možete premotati naljepnice tako da budu u izvornom (serijskom) redoslijedu kada su izašle iz pisača. Opcionalna podesiva vodilica papira (APG-CAT) može se ugraditi kako bi pomogla u vođenju vanjskog ruba donje role naljepnica tijekom premotavanja.

VANJSKA KONTROLA ZAUSTAVLJANJA

Utičnica za vanjsku kontrolu zaustavljanja na TWIN-CAT-2 je za korištenje s vanjskim uređajima koji mogu dati naredbu za zaustavljanje otvorenog kruga. Za korištenje je neophodan kontrolni kabel od 3,5 mm (nije uključen).

Kada su Pin 2 i Pin 3 vanjskog kruga za kontrolu zaustavljanja zatvoreni (povezani zajedno pomoću utikača s dvostrukim krugom od 3,5 mm), TWIN-CAT-2 će raditi. Kada se vanjski krug otvori, jedinica će se zaustaviti.

3,5 mm stereo utikač "EXTERNAL HALT CONTROL"

(dvostruki utikač)

Kontakt CLOSED=RUN

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Nema veze (NE KORISTI SE)

Pin 2 - normalno zatvoreni (NC) kontakt

Pin 3 - Normalno zatvoreni (NC) povratni kontakt

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITY ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většinou nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBEČNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení

Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasek, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

Překlad originálního návodu

OBECNÝ OBSAH OBALU

Uživatelská příručka (tento dokument)

Pohonná jednotka Twin-CAT-2

Modul napájení

Rychloupínací jádrové sklíčidlo LABELMATE „Quick-Chuck“™ nebo standardní hřídel se třemi (3) nainstalovanými kovovými lopatkami nebo hřídel Model 10-INCHES se šesti (6) nainstalovanými kovovými lopatkami nebo model –ACH: Nastavitelný držák jádra

Dvě 300mm plastové přírubové desky (jedna pouze pro QC, žádná pro ACH)

Uchovete přepravní kontejner a obal pro skladování a přepravu.

VŠEOBECNÉ

Napájení: 100-240VAC-50Hz., Výstup 15VDC-4,6A

Omezená záruka 2 roky s možností prodloužení na 5 let, 1 rok na napájecí zdroj

Hmotnost: 13,2 kg až 21 kg v závislosti na konfiguraci

Začínáme

KROK 1: NASTAVENÍ

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Nasuňte přírubovou desku na dutý konec navíjecí hřídele. Pro maximální šířku by čelo příruby mělo být v jedné rovině s koncem hřídele. Utáhněte stavěcí šroub v náboji.

CHUCK: Namontujte vnitřní přírubu na rychloupínač pomocí dvou dodaných šroubů.

Nasuňte sestavu hřídele a příruby na hřídel motoru TWIN-CAT-2 tak, aby byla vůlí k podvozku a šroubům motoru.

Utáhněte nastavovací šroub na plochou část hřídele motoru, dokud nebude pevně utažen.

ACH: Nasuňte náboj ACH přes hřídel motoru TWIN-CAT-2. Umístěte náboj tak, aby mezi nábojem ACH a pouzdem pohonné jednotky navíječe byla mezera. Utáhněte šroub na ploché části hřídele motoru, dokud nebude pevně utažen.

Umístěte TWIN-CAT-2 na místo

POZOR: DVOJITÁ KOCOUR- VÁŽÍ MEZI 13 KG A 21 KG, VYBERTE SI POUZE PEVNÝ POVRCH, NA KTERÝ BUDETE JEDNOTKU NASTAVIT.

Ověřte, zda je přepínač „DIRECTION“ na ovládacím panelu TWIN-CAT-2 v poloze „OFF“.

Zapojte napájecí zdroj do vhodné elektrické zásuvky a připojte TWIN-CAT-2, který je nyní připraven k použití.

POUŽITÍM ACH

Uvolněte tři (A) zajišťovací páčky na zadní straně přírubové desky ACH (B)

Uchopte přední přírubovou desku (C) jednou rukou a zadní přírubovou desku (B) druhou rukou.

Otáčejte destičkami v opačných směrech, dokud se tři jádrové prsty (D) neposunou do středu ACH vedle sebe.

Nasuňte prázdné kartonové jádro jen částečně přes prsty (D), ponechte asi 50 mm mezi přírubou a jádrem.

Nyní otáčejte přírubovými deskami v opačných směrech, aby se prsty roztáhly proti vnitřku kartonového jádra.

Zatímco držíte přírubu tak, aby byly prsty proti vnitřku jádra, otáčejte jednou ze zajišťovacích pák ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zafixována. NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ.

Přesuňte další dvě (2) zajišťovací páčky do polohy LOCK.

NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ.

Nyní zasuňte jádro úplně nahoru proti vnitřní přírubě. Pokud je jádro příliš těsné, povolte zajišťovací páčky a zkuste znovu posunout jádro o něco dále přes prsty, abyste dosáhli menší těsnosti.

PŘETOČENÍ ŠTÍTKU

TWIN-CAT-2 je obousměrný. Každé vřetenno může navíjet štítky v obou směrech.

Umístěte přepínač „DIRECTION“ na ovládacím panelu TWIN-CAT-2 do střední polohy „OFF“.

Nasuňte prázdné jádro se štítkem přes rychloupínač nebo lopatky na hřídeli, dokud se jádro nedotkne vnitřní přírubové desky. Na rychloupínači utáhněte pojistný knoflík.

Zaveďte pás štítků z tiskárny a připevněte jej k jádru navíjecí role páskou. Otočte navíjecí cívku o několik otáček.

Otočte ovládací knoflík „TORQUE“ do minimální polohy (úplně proti směru hodinových ručiček).

Umístěte každý přepínač TWIN-CAT-2-DIRECTION do požadované polohy pro pohyb vlevo nebo vpravo.

Spusťte tiskárnu a nastavte ovládací knoflík „TORQUE“ na požadované napětí navíjení. Horní a spodní vřetenno jsou ovládány nezávisle a společně lze nastavit ovládání napětí a rychlosti převíjení/odvíjení.

Použijte minimální nastavení „TORQUE“ potřebné pro správné převíjení štítků. Nadměrný točivý moment může štítky vytáhnout příliš silně a způsobit ztrátu registrace tiskárny.

VÍTR-IN/WIND-OUT

Pomocí dvojitých vřeten můžete obrátit směr, kterým jsou štítky obráceny. Štítky můžete také převinout tak, aby byly v původním (seriálovém) nebo vyšly z tiskárny. Lze namontovat volitelné nastavitelné vodičko papíru (APG-CAT), které pomáhá vést vnější okraj spodní role štítků při navíjení.

VNĚJŠÍ OVLÁDÁNÍ ZASTAVENÍ

Konektor External Halt Control na TWIN-CAT-2 je pro použití s externími zařízeními schopnými poskytnout příkaz k zastavení otevřeného okruhu. K použití je nutný 3,5mm ovládací kabel (není součástí dodávky).

Se zavřenými kolíky 2 a 3 obvodu externího ovládání zastavení (propojené dohromady pomocí 3,5mm zástrčky se dvěma obvody) bude TWIN-CAT-2 fungovat. Když se otevře externí okruh, jednotka se zastaví.

3,5 mm stereo zástrčka „EXTERNAL HALT CONTROL“ (dvouokružová zástrčka)

Kontakt ZAVŘENO=PROVOZ

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Bez připojení (NEPOUŽÍVÁNO)

Pin 2 - normálně zavřený (NC) kontakt

Pin 3 - Normálně sepnutý (NC) návratový kontakt

HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG AF LABELMATE-UDSTYR.

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt.

Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed.

De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.

Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.

Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater

Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bæltter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade.

For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet

til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til

det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret. Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

Oversættelse af originale instruktioner

EMBALLAGENS GENERELLE INDHOLD

Brugervejledning (dette dokument)

Twin-CAT-2 drivenhed

Strømforsyningsmodul

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Quick-Locking Core Chuck eller standardaksel med tre (3) metalvinger installeret, eller Model-10-TOMMER aksel med seks (6) metalvinger installeret, eller Model -ACH: Justerbar kerneholder
To 300 mm plastikflangeplader (kun én til QC, ingen til ACH)
Opbevar forsendelsescontaineren og emballagen til opbevaring og transport.

GENEREL

Strømforsyning: 100-240VAC-50Hz., Udgang 15VDC-4,6A

Begrænset garanti på 2 år, kan forlænges til 5 år, 1 år på strømforsyningen

Vægt: 13,2 KG til 21 KG afhængig af konfiguration

Kom godt i gang

TRIN 1: OPSÆTNING

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Skub flangepladen på den hule ende af tilbagespolingsakslen. For maksimal bredde skal flangepladen flugte med enden af skaftet. Spænd sætskruen i navet.

CHUCK: Monter den indre flange på Quick-Chucken med de to medfølgende skruer.

Skub aksel- og flangesamlingen på TWIN-CAT-2-motorakslen, så der er frigang til chassiset og motorskruerne. Spænd sætskruen på den flade del af motorakslen, indtil den er stram.

ACH: Skub navet på ACH over motorakslen på TWIN-CAT-2. Placer navet, så der er et mellemrum mellem ACH-hubben og rewinder-drivenhedens kabinet. Spænd m. Skruen på den flade del af motorakslen, indtil den er stram.

Sæt TWIN-CAT-2 på plads

FORSIGTIG: TWIN-KATTEN- VÆGER MELLEML 13KG OG 21KG, SÅ VÆLG KUN EN STADS OVERFLADE, SOM DU AT STILLE ENHEDEN PÅ.

Kontroller, at "DIRECTION"-kontakten på TWIN-CAT-2 kontrolpanelet er i positionen "OFF".

Sæt strømforsyningen i en passende stikkontakt og tilslut TWIN-CAT2, som nu er klar til brug.

BRUG AF ACH

Løsn de tre (A) låsehåndtag på bagsiden af ACH-flangepladen (B)

Tag fat i den forreste flangeplade (C) med den ene hånd og den bagerste flangeplade (B) med den anden.

Drej pladerne i modsatte retninger, indtil de tre kernefinger (D) bevæger sig til midten af ACH ved siden af hinanden.

Skub kun en tom papkerne halvvejs hen over fingrene (D), efterlad ca. 50 mm mellem flangen og kernen.

Drej nu flangepladerne i modsatte retninger for at udvide fingrene mod indersiden af papkernen. Mens du holder flangerne, så fingrene er mod indersiden af kernen, drej en af låsearmene med uret, indtil den er fastgjort. MÅ IKKE OVERSTRAMME.

Flyt de to andre (2) låsehåndtag til LOCK-positionen. MÅ IKKE OVERSTRAMME.

Skub nu kernen helt op mod den indvendige flange. Hvis kernen er for stram, løsn låsehåndtagene og prøv igen at skubbe kernen lidt længere hen over fingrene for at give mindre tæthed.

ETIKET TILBINDELSE

TWIN-CAT-2 er tovejs. Begge spindler kan vikke etiketter i begge retninger.

Placer "DIRECTION"-kontakten på TWIN-CAT-2 kontrolpanelet i den midterste "OFF"-position.

Skub en tom etiketkerne over Quick-Chucken eller vingene på akslen, indtil kernen er mod den indvendige flangeplade. Spænd låseknappen på Quick-Chucken.

Før etiketbanen fra printeren og fastgør den til opsamlingsrullens kerne med tape. Drej opsamlingsspolen et par omgange.

Drej "TORQUE"-kontrolknappen til minimumspositionen (helt mod uret).

Placer hver TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch den ønskede position til at køre til venstre eller højre.

Start printeren og juster "MOMENT"-kontrolknappen til den ønskede opspændingsspenning. De øvre og nedre spindler styres uafhængigt og kan sammen indstilles til at styre tilbage-/afviklingsspændingen og hastigheden.

Brug den mindste "MOMENT"-indstilling, der er nødvendig for at spole etiketter korrekt tilbage. For stort drejningsmoment kan trække etiketterne for hårdt og få printeren til at miste registreringer.

VIND-IND/VIND-UD

Du kan bruge de dobbelte spindler til at vende den retning, etiketterne vender. Du kan også spole etiketterne tilbage, så de er i den originale (serielle) rækkefølge, som de kom ud af printeren. En valgfri justerbar papirstyr (APG-CAT) kan monteres for at hjælpe med at styre den ydre kant af den nederste etiketrulle, når den rulles tilbage.

EKSTERN STOPKONTROL

Et eksternt stopkontrolstik på TWIN-CAT-2 er til brug med eksterne enheder, der er i stand til at levere en åben kredsløbsstopkommando. Et 3,5 mm kontrolkabel er nødvendigt til brug (medfølger ikke).

Med ben 2 og ben 3 på det eksterne stopkontrolkredsløb lukket (forbundet sammen ved hjælp af et 3,5 mm dobbeltkredsløbsstik), vil TWIN-CAT-2 fungere. Når det eksterne kredsløb åbnes, stopper enheden.

3,5 mm "EXTERNAL HALT CONTROL" stereostik (dobbelt kredsløbsstik)

Kontakt CLOSED=RUN

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Ingen forbindelse (IKKE ANVENDT)

Pin 2 - Normally Closed (NC) kontakt

Pin 3 - Normally Closed (NC) kontakt retur

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personaliile ohtlikuks muutuda.

Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusosalased juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad.

Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat.

Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com. Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse.

Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte

Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid

teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenõuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.

Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole.

Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbruskonda operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM. Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

Algsete juhiste tõlge

PAKENDI ÜLDSISU

Kasutusjuhend (see dokument)

Twin-CAT-2 ajam

Toiteallika moodul

SILT "Quick-Chuck"™ kiirlukustuv südamikupadrin või standardvõll, millele on paigaldatud kolm (3) metalllaba, või mudeli 10-tolline võll, kuhu on paigaldatud kuus (6) metalllaba, või mudel –ACH: reguleeritav südamikuhoidik

Kaks 300 mm plastikust äärikplaati (üks ainult QC jaoks, mitte ühtegi ACH jaoks)

Hoidke saatekonteiner ja pakend ladustamiseks ja transportimiseks alles.

ÜLDINE

Toide: 100-240VAC- 50Hz., Väljund 15VDC- 4,6A

Piiratud garantii 2 aastat, pikendatav 5 aastani, toiteploki 1 aasta

Kaal: 13,2 KG kuni 21 KG olenevalt konfiguratsioonist

Alustamine

1. SAMM: SEADISTAMINE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: libistage äärikplaat tagasikerimisvõlli õõnsale otsale. Maksimaalse laiuse saavutamiseks peaks ääriku esikülge olema võlli otsaga samal tasapinnal. Pingutage rummu kinnituskruvi.

CHUCK: paigaldage sisemine äärik kahe kaasasoleva kruvi-ga kiirpadrunile.

Lükake võlli ja ääriku koost TWIN-CAT-2 mootorivõllile, et šassii ja mootori kruvide vahel oleks vaba ruumi. Pingutage komplekti kruvi mootori võlli lamedale osale, kuni see on pingul.

ACH: libistage ACH-i rumm üle TWIN-CAT-2 mootorivõlli.

Asetage jaotur nii, et ACH-jaoturi ja tagasikerimise ajami korpuse vahele jääks vahe. Pingutage st Kruvi mootori võlli lamedale osale, kuni see on pingul.

Asetage TWIN-CAT-2 oma kohale

ETTEVAATUST: KAKSIKASS KAALUB 13–21 KG, NII VALIK AINULT TUGEVA PINNA, MILLE SEADME SEADISTADA.

Veenduge, et TWIN-CAT-2 juhtpaneeli lüliti DIRECTION on asendis OFF.

Ühendage toiteallikas sobivasse pistikupessa ja ühendage TWIN-CAT2, mis on nüüd kasutamiseks valmis.

ACH KASUTAMINE

Vabastage kolm (A) lukustushooba ACH äärikplaadi (B) tagaküljel.

Võtke ühe käega kinni eesmisest äärikuplaadist (C) ja teise käega tagumisest äärikuplaadist (B).

Pöörake plaate vastassuundades, kuni kolm südamikusõrme (D) liiguvad kõrvuti ACH keskpunkti.

Lükake tühi papist südamik ainult osaliselt üle sõrmede (D), jätke ääriku ja südamiku vahele umbes 50 mm.

Nüüd pöörake äärikuplaate vastassuundades, et laiendada sõrmed vastu pappsüdamiku sisekülge. Kui hoiate äärikuid nii, et sõrmed on vastu südamiku sisekülge, pöörake ühte lukustushoobadest päripäeva, kuni see on fikseeritud.

ÄRGE PINGUTAGE ÜLE.

Liigutage ülejäänud kaks (2) lukustushooba asendisse LOCK. ÄRGE PINGUTAGE ÜLE.

Nüüd libistage südamik lõpuni vastu sisemist äärikut.

Kui südamik on liiga pingul, vabastage lukustushoovad ja

proovige uuesti libistada südamiku veidi kaugemale üle sõrmede, et pinget vähendada.

SILTIDE KERIMINE

TWIN-CAT-2 on kahe-suunaline. Kumbki spindel võib silte kerida mõlemas suunas.

Asetage TWIN-CAT-2 juhtpaneeli lüliti DIRECTION keskmisesse asendisse "OFF".

Lükake tühi sildisüdamik üle võllil oleva Quick-Chucki või labade, kuni südamik on vastu sisemist äärikuplaati. Pingutage Quick-Chucki lukustusnupp.

Söötke etiketivõrk printerist ja kinnitage see teibiga vastuvõturulli südamiku külge. Pöörake vastuvõturulli paar pööret.

Pöörake "TORQUE" juhtnupp miinimumasendisse (täielikult vastupäeva).

Asetage iga TWIN-CAT-2-DIRECTION lüliti soovitud asendisse, et sõita vasakule või paremale.

Käivitage printer ja reguleerige „TORQUE“ juhtnuppu soovitud vastuvõtupinge saavutamiseks. Ülemist ja alumist spindlit juhitakse sõltumatult ning neid saab koos seadistada reguleerima tagasi-/lahtikerimise pinget ja kiirust. Kasutage siltide õigeaks tagasikerimiseks minimaalset „TORQUE“ sätet. Liigne pöördemoment võib silte liiga tugevalt tõmmata ja printeri registreeringu kaotada.

TUUL SISSE/VÄLJATUUL

Saate kasutada topeltspindleid, et muuta sildid suunatud suunda. Samuti saate silte tagasi kerida, et need oleksid originaalis (seerijärjekorras) või siis, kui need printerist välja tulid. Alumise sildirulli väliserva suunamiseks selle tagasikerimisel saab paigaldada valikulise reguleeritava paberijuhiku (APG-CAT).

VÄLISSEISKI JUHTIMINE

TWIN-CAT-2 väline seiskamisjuhtimispesa on mõeldud kasutamiseks väliseseadmetega, mis on võimelised andma avatud vooluahela seiskamiskäsku. Kasutamiseks on vaja liik 3,5 mm juhtkaabel (ei kuulu komplekti).

TWIN-CAT-2 töötab, kui välise seiskamisjuhtimisahela kontaktid 2 ja 3 on suletud (ühendatud 3,5 mm kaheahelalise pistikuga). Välise vooluringi avamisel seade seiskub. 3,5 mm stereopistik "VÄLISSEISKIRI JUHTIMINE" (kaheahelaline pistik)

Kontakt CLOSED=RUN

Võtke ühendust OPEN=HALT

Pin 1 – ühendus puudub (EI KASUTATA)

Pin 2 – normaalselt suletud (NC) kontakt

Pin 3 – normaalselt suletud (NC) kontakti tagastus

LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti. Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen.

Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta.

Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosa poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja / tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee. Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

Alkuperäisten ohjeiden käänös

PAKKAUKSEN YLEINEN SISÄLTÖ

Käyttöopas (tämä asiakirja)

Twin-CAT-2-käyttöyksikkö

Virtalähdemoduuli

MERKINNÄT "Quick-Chuck"™ pikalukitusydinistukka tai vakioakseli, jossa on kolme (3) metallisiipeä asennettuna, tai malli-10-TUUMA akseli, jossa kuusi (6) metallisiivettä asennettuna, tai malli -ACH: säädettävä ytimen pidike
Kaksi 300 mm muovia laippalevyä (yksi vain QC:lle, ei yhtään ACH:lle)

Säilytys kuljetuskontti ja pakkaus säilytystä ja kuljetusta varten.

YLEISTÄ

Virtalähde: 100-240VAC- 50Hz, lähtö 15VDC-4,6A

Rajoitettu takuu 2 vuotta, laajennettavissa 5 vuoteen, 1 vuosi virtalähteelle

Paino: 13,2 KG - 21 KG kokoonpanosta riippuen

Päästä alkuun

VAIHE 1: ASETUKSET

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Liu'uta laippalevy ke-
lausakselin onttoon päähän. Suurimman leveyden saavut-
tamiseksi laippapinnan tulee olla samassa tasossa akselin
pään kanssa. Kiristä navassa oleva säätöruuvi.

CHUCK: Asenna sisälaippa Quick-Chuckiin kahdella muka-
na toimitetulla ruuvilla.

Liu'uta akseli- ja laippakokoonpano TWIN-CAT-2-moottorin
akselille, jotta runkoon ja moottorin ruuveihin jää vällys.

Kiristä sarjaruuvi moottorin akselin litteään osaan, kunnes
se on tiukasti kiinni.

ACH: Liu'uta ACH:n napa TWIN-CAT-2:n moottorin akselin
yli. Sijoita napa niin, että ACH-keskittimen ja kelauslaitteen
kotelon väliin jää rako. Kiristä st Ruuvi moottorin akselin
tasaiseen osaan, kunnes se on tiukka.

Aseta TWIN-CAT-2 paikoilleen

VAROITUS: KAKSOSKISSA- PAINO 13 KG - 21 KG, JOTEN
VALITSE AINOASTAAN TUKEA PINTA, JOIHIN LAITTEET
ASETAAN.

Varmista, että TWIN-CAT-2-ohjauspaneelin DIRECTION-kyt-
kin on OFF-asennossa.

Kytke virtalähde sopivaan pistorasiaan ja liitä TWIN-CAT2,
joka on nyt käyttövalmis.

KÄYTTÖ ACH

Löysää kolme (A) lukitusvipua ACH-laippalevyn (B) takana.
Tartu etulaippalevyyn (C) toisella kädellä ja takalaippalevyyn
(B) toisella.

Pyöritä levyjä vastakkaisiin suuntiin, kunnes kolme ydin-
sormeaa (D) siirtyvät ACH:n keskelle vierekkäin.

Liu'uta tyhjä pahvisydän vain osittain sormien (D) yli, jätä
noin 50 mm laipan ja ytimen väliin.

Käännä nyt laippalevyjä vastakkaisiin suuntiin laajentaakse-
si sormia pahviytimen sisäpuolta vasten. Kun pidät laippoja
niin, että sormet ovat sydämen sisäpintaa vasten, kierrä
yhtä lukitusvipuista myötäpäivään, kunnes se on kiinni. ÄLÄ
KIRISTÄ YLIKIRISTÄ.

Siirrä kaksi muuta (2) lukitusvipua LOCK-asentoon. ÄLÄ
KIRISTÄ YLIKIRISTÄ.

Liu'uta nyt ydin kokonaan ylöspäin sisälaippaa vasten. Jos
sydän on liian tiukka, löysää lukitusvivut ja yritä uudel-

leen liu'uttaa sydäntä hieman kauemmaksi sormien yli
vähentääksesi kireyttä.

TIRTIN KELAAMINEN

TWIN-CAT-2 on kaksisuuntainen. Kumpikin kara voi kelata
tarroja kumpaankin suuntaan.

Aseta TWIN-CAT-2-ohjauspaneelin DIRECTION-kytkin
keskiasentoon "OFF".

Liu'uta tyhjä tarraydin akselin Quick-Chuckin tai siipien
päälle, kunnes ydin on sisempää laippalevyä vasten. Kiristä
Quick-Chuckin lukitusnuppi.

Syötä tarrarina tulostimesta ja kiinnitä se teipillä vas-
taanottorullan ytimeen. Pyöritä vastaanottokelaa pari
kierrosta.

Kierrä "TORQUE"-säätönuppi minimiasentoon (täysin
vastapäivään).

Aseta jokainen TWIN-CAT-2-DIRECTION-kytkin haluttuun
asentoon ajaaksesi vasemmalle tai oikealle.

Käynnistä tulostin ja säädä "TORQUE"-säädintä haluamaa-
si syöttöjännitykseen. Ylä- ja alakaraa ohjataan itsenäisesti,
ja ne voidaan yhdessä asettaa ohjaamaan taaksepäin/
kelauksen jännitystä ja nopeutta.

Käytä pienintä "TORQUE"-asetusta, joka tarvitaan tarrojen
kelaamiseen oikein. Liiallinen vääntömomentti saattaa
vetää tarroja liian lujasti ja aiheuttaa tulostimen rekisteröin-
nin menetyksen.

WIND-IN/WIND-OUT

Voit käyttää kaksoiskarat kääntääksesi suunnan, johon
tarrat osoittavat. Voit myös kelata tarroja taaksepäin niin,
että ne ovat alkuperäisessä (sarjassa) tai tulostimesta
tullessa järjestyksessä. Valinnainen säädettävä paperi-
ohjain (APG-CAT) voidaan asentaa ohjaamaan alemman
tarrarullan ulkoreunaa, kun se kelataan taaksepäin.

ULKOINEN PYSÄYTYS

Ulkoinen pysäytysohjausliitin TWIN-CAT-2:ssa on tarkoitettu
käytettäväksi ulkoisten laitteiden kanssa, jotka pystyvät
antamaan avoimen piirin pysäytyskomennon. Käyttöön
tarvitaan 3,5 mm:n ohjauskaapeli (ei sisälly).

TWIN-CAT-2 toimii, kun ulkoisen pysäytyspiirin nastat 2 ja 3
ovat kiinni (kytkettynä toisiinsa 3,5 mm:n kaksoispiiripistok-
keella). Kun ulkoinen piiri avataan, yksikkö pysähtyy.

3,5 mm:n "ULKOINEN PYSÄYTYS" Stereoliitin (kaksipiirinen
pistoke)

Ota yhteyttä CLOSED=RUN

Ota yhteyttä OPEN=HALT

Pin 1 - Ei yhteyttä (EI KÄYTETTY)

Pin 2 - Normaalisti suljettu (NC) kosketin

Pin 3 - Normaalisti suljettu (NC) koskettimen paluu

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια.

Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.

Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό. Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού. Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ. : προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα,

κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό.

Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις θρόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών

ΓΕΝΙΚΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)

Μονάδα κίνησης Twin-CAT-2

Μονάδα τροφοδοσίας

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Quick-Locking Core Chuck ή Standard Shaft με εγκατεστημένα τρία (3) μεταλλικά πτερύγια, ή Model-10-INCHES Shaft με έξι (6) μεταλλικά πτερύγια εγκατεστημένα, ή Model –ACH: Ρυθμιζόμενο στήριγμα πυρήνα

Δύο πλαστικές πλάκες φλάντζας 300 mm (μία μόνο για QC, καμία για ACH)

Διατηρήστε το δοχείο και τη συσκευασία αποστολής για αποθήκευση και μεταφορά.

ΓΕΝΙΚΟΣ

Τροφοδοτικό: 100-240VAC- 50Hz., Έξοδος 15VDC- 4.6A
Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, με δυνατότητα επέκτασης σε 5 έτη, 1 έτος για το τροφοδοτικό
Βάρος: 13,2 KG έως 21 KG ανάλογα με τη διαμόρφωση

Ξεκινώντας

ΒΗΜΑ 1: ΡΥΘΜΙΣΗ

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Σύρετε την πλάκα φλάντζας στο κοίλο άκρο του άξονα επανατύλιξης. Για μέγιστο πλάτος, η όψη της φλάντζας πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με το άκρο του άξονα. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης στο Hub.

CHUCK: Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα στο Quick-Chuck με δύο βίδες που παρέχονται.

Σύρετε το συγκρότημα άξονα και φλάντζας στον άξονα του κινητήρα TWIN-CAT-2 επιτρέποντας διάκενο στις βίδες του πλαισίου και του κινητήρα. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης στο επίπεδο μέρος του άξονα του κινητήρα μέχρι να σφίξει.

ACH: Σύρετε την πλήμνη του ACH πάνω από τον άξονα του κινητήρα του TWIN-CAT-2. Τοποθετήστε το Hub έτσι ώστε να υπάρχει ένα κενό μεταξύ του διανομέα ACH και της θήκης της μονάδας δίσκου Rewinder. Σφίξτε τη βίδα στο επίπεδο μέρος του άξονα του κινητήρα μέχρι να σφίξει.

Τοποθετήστε το TWIN-CAT-2 στη θέση του
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΔΙΔΥΜΗ ΓΑΤΑ- ΖΑΓΙΖΕΙ ΑΠΟ 13 ΚΙΛΑ ΕΩΣ 21 ΚΙΛΑ, ΕΤΣΙ ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΜΟΝΟ ΜΙΑ ΣΤΥΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΣΤΗΝ ΠΟΙΑ ΝΑ ΣΤΗΡΙΞΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης "DIRECTION" στον πίνακα ελέγχου TWIN-CAT-2 βρίσκεται στη θέση "OFF".

Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια κατάλληλη πρίζα και συνδέστε το TWIN-CAT2 που είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ACH

Χαλαρώστε τους τρεις μοχλούς ασφάλισης (A) στο πίσω μέρος της πλάκας φλάντζας ACH (B)

Πιάστε την μπροστινή πλάκα φλάντζας (C) με το ένα χέρι και την πίσω πλάκα φλάντζας (B) με το άλλο.

Περιστρέψτε τις πλάκες σε αντίθετες κατευθύνσεις έως ότου τα τρία δάχτυλα πυρήνα (D) μετακινηθούν στο κέντρο του ACH το ένα δίπλα στο άλλο.

Σύρετε έναν άδειο πυρήνα από χαρτόνι μόνο εν μέρει

πάνω από τα δάχτυλα (D) αφήνοντας περίπου 50 mm μεταξύ της φλάντζας και του πυρήνα.

Τώρα περιστρέψτε τις πλάκες φλάντζας προς αντίθετες κατευθύνσεις για να επεκτείνετε τα δάχτυλα στο εσωτερικό του πυρήνα από χαρτόνι. Ενώ κρατάτε τις φλάντζες, ώστε τα δάχτυλα να βρίσκονται στο εσωτερικό του πυρήνα, περιστρέψτε έναν από τους μοχλούς ασφάλισης δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί. ΜΗΝ ΣΦΙΞΕΤΕ ΠΟΛΥ.

Μετακινήστε τους άλλους δύο (2) μοχλούς ασφάλισης στη θέση LOCK. ΜΗΝ ΣΦΙΞΕΤΕ ΠΟΛΥ.

Τώρα σύρετε τον πυρήνα μέχρι το τέρμα πάνω στην εσωτερική φλάντζα. Εάν ο πυρήνας είναι πολύ σφιχτός, χαλαρώστε τους μοχλούς ασφάλισης και προσπαθήστε ξανά να σύρετε τον πυρήνα λίγο πιο πάνω από τα δάχτυλα για να έχετε λιγότερη στεγανότητα.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ

Το TWIN-CAT-2 είναι αμφίδρομο. Οποιοδήποτε άξονας μπορεί να τυλίξει ετικέτες προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.

Τοποθετήστε τον διακόπτη «DIRECTION» στον πίνακα ελέγχου TWIN-CAT-2 στην κεντρική θέση «OFF».

Σύρετε έναν άδειο πυρήνα ετικέτας πάνω από το Quick-Chuck ή τα πτερύγια στον άξονα μέχρι ο πυρήνας να ακουμπήσει στην εσωτερική πλάκα φλάντζας. Στο Quick-Chuck, σφίξτε το κουμπί κλειδώματος.

Τροφοδοτήστε τον ιστό της ετικέτας από τον εκτυπωτή και στερεώστε τον στον πυρήνα του ρολού τύλιξης με ταινία. Περιστρέψτε το καρούλι τύλιξης μερικές στροφές.

Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου «TORQUE» στην ελάχιστη θέση (πλήρως αριστερόστροφα).

Τοποθετήστε κάθε TWIN-CAT-2-DIRECTION Αλλάξτε τη θέση που θέλετε για να τρέξετε αριστερά ή δεξιά.

Εκκινήστε τον εκτυπωτή και ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου «TORQUE» για την επιθυμητή τάση τύλιξης. Ο επάνω και ο κάτω άξονας ελέγχονται ανεξάρτητα και μαζί μπορούν να ρυθμιστούν για τον έλεγχο της τάσης και της ταχύτητας επανατύλιξης/ξετύλιξης.

Χρησιμοποιήστε την ελάχιστη ρύθμιση "TORQUE" που απαιτείται για να τυλίξετε σωστά τις ετικέτες. Η υπερβολική ροπή μπορεί να τραβήξει πολύ δυνατά τις ετικέτες και να προκαλέσει απώλεια εγγραφής του εκτυπωτή.

WIND-IN/WIND-OUT

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους Διπλούς άξονες για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση που βλέπουν οι ετικέτες. Μπορείτε επίσης να τυλίξετε τις ετικέτες προς τα πίσω, ώστε να είναι στην αρχική (σειριακή) σειρά που βγήκαν από τον εκτυπωτή. Ένας προαιρετικός ρυθμιζόμενος οδηγός χαρτιού (APG-CAT) μπορεί να τοποθετηθεί για να βοηθήσει στην καθοδήγηση της εξωτερικής άκρης του κάτω ρολού ετικέτας καθώς τυλίγει προς τα πίσω.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Μια υποδοχή External Halt Control στο TWIN-CAT-2 προορίζεται για χρήση με εξωτερικές συσκευές ικανές να παρέχουν εντολή διακοπής ανοικτού κυκλώματος. Απαιτείται καλώδιο ελέγχου 3,5 mm για χρήση (δεν περιλαμβάνεται).

Με τον ακροδέκτη 2 και τον ακροδέκτη 3 του κυκλώματος Εξωτερικού ελέγχου στάσης κλειστά (συνδεδεμένα μεταξύ τους χρησιμοποιώντας βύσμα διπλού κυκλώματος 3,5 mm), το TWIN-CAT-2 θα λειτουργήσει. Όταν ανοίξει το Εξωτερικό κύκλωμα, η μονάδα θα σταματήσει.

Στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm "EXTERNAL HALT CONTROL" (Βύσμα διπλού κυκλώματος)

Επικοινωνία CLOSED=RUN

Επικοινωνία OPEN=HALT

Pin 1 - Χωρίς σύνδεση (ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ)

Pin 2 - Κανονικά κλειστή (NC) επαφή

Pin 3 - Επιστροφή επαφής κανονικά κλειστής (NC).

תיוות תרבח לש דויצב שומיש תעב תוחיטבל תויחנה קפסמ אבה עדימה. ונלש תויופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבח לצא.

ריכהל סיכירצ Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סיליעפמה סידבועה לכ תוחיטב אשונב בטיה סכרדהלו מרישכהל שיו ותלועפ תא תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונותה בור סאתהב Labelmate דויצ ונכתב תוחיטב סדנהל קמאמ לכ השענ ירוזא. ררוצל סאתהב סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל תוחיטב תיוות. תילמשח וא / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ הנכס הנכס לכל דומסב תומקוממו ליעפמה ינעל תוארנ תוארוה תוקבדמו תירשפא.

הכרדהו הכרדה

תא קזחתל וא ליעפהל ופציש יופצה ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוירחאב סינמואמ סיליעפמל וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפב ופתתשי דויצה סיבייח הז דויצ סיקנמ וא סילפטמ, סיקדוב, סיליעפמה תווצה ישנא לכ, הז דויצ תלעפה ינפל. הנוכמה תוחיטבבו לועפתב יוארכ סינמואמ תויהל קירדמב הלעפה תוארוה תא ארק

יללכ ווחטיב

ללכ הז. שומישב הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו למשח.

קירדמ. דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל קירדמה תא ארק רחאב אצמנו רצומה תויראב לולכ Labelmate תרבח לש רצומה

www.labelmate.com

הלעפהה יכילהת תא ויבמו דקפתמ דויצה דציכ עד

דויצה תא רוגסל דציכ עד

דויצה תוחיטב תיוות תא ובה

סייניע תנגה (EX) הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה נגמה דויצ תא שבל לוכי אל שבול התאש רבד שושש אדו. (וכו תוחיטב ילענ, תופפכ תונוכמב ספתיהל

סידגב שובללמ ענמיה, וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ, תועוצר תובינע לכ וא, נסורמ יתלבו קורא רעיש, מיטישכת, סייורפ תא קחרה. סיענ סיקלחב ספתיהל סילולעה סיתירפ וא סיפיעצ, תורוגח העיצפל וא תוומל סורגל הלולע תוכבתסה. סיענ סיקלחמ סייפגה לכ השק

הנוכמב ויוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב, שדח דויצ רובע

רובע סיילמשח סיתרפמ

עקש שרדנ. הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ קלש הנוכמה

עקרוקמ ילמשח

חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל

תדעוימה ותרסמל קר דויצב שמתשה

וא עוסנל סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש

הלעפה תנוכמ רבעל לופיל

קחרהו הנוכמל קוחמ פוגמה קלח לכ וא סיידיה, תועבצאה תא קחרה

תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ

הלעפה

תנוכסמ תויהל הלולע סיילמשח סיביכר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ

בושחו ינרע ראשיה. הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אל

תווצלו לועפתל סיעדומ ויה. ותוריש וא דויצה תלעפה תעב תוריהבב

קשממ יכסמל וא / ו יוויח תורוגל סיבושק ויה. סכתביבסב סידבועה

ביגהל דציכ ועדו הנוכמב סיגצומה ליעפמה
וא סימס תעפשהב וא תישגר הקוצמב, קיייע התא סא תונוכמ ליעפת לא
לוהוכלא

הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ וניה עד

לא סלועל. הלעפהה חטש לע רומש. סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח

הלעפהה רוזאל רז קפח סינכת

סימיוסמ סיגוס. דבכ דויצל סימיותמ עונישו המרה ירישכמב שמתשה

המרה רישכמב שמתשהל שי. דחוימב סידבכ תויהל סילוכי דויצ לש

סיאתמ

(ואולמב)

קורל יוצרה סוקימה תא TWIN-CAT-2-DIRECTION גתמ לכ חנה

הנימי וא הלאמש

ריצה. יוצרה פוסיאה חתמל "קרוט" הרקבה רותפכ תא סאתהו תספדמה תא לעפה חתמב טולשל ידכ סתוא רידגהל ותינ דחוי יאמצע נפואב סיטלשנ ונתחתהו ווילעה וקורתהל/רוחאל פוחירה תוריהמבו

יארק רוחאל תיוות פירהל ידכ השורדה תילמינימה "קרוט" תרדגהב שמתשה שושירה תא דבאל תספדמל סורגלו ידמ קוזח תיוותה תא קוזחמל לולע רתי טנמומ

WIND-IN/WIND-OUT

ותני. תונופ תיוותה ובש ווויכה תא ופלה ידכ לופכה ריצב שמתשה לוכי התא ואצי ונהבש (הרדסב) ירוקמה רדסב ויהי ונהש כך רוחאל תיוותה תא פירהל סג רועיש (APG-CAT) ילנוציפוא ונוכתמ ריינ ליבומ ביכרהל ותינ. תספדמה רוחאל לגלגתמ אוהש נמוב ונתחתה תיוותה לילג לש ינוציחה הצקה תא תוחנהל תינוציח הריצע תרקב

סינקתה סע שומישל דעוימ TWIN-CAT-2-ב תינוציח הריצע תרקב עקש 3.5 לש הרקב לבכב ררצט שי. חותפ לגעמ תריצע תדוקפ קפסל סילגוסמה סיינוציח (לולכ אל) שומישל מ"מ

דחי סירבוחמ) סירוגס תינוציחה הריצעה תרקב לגעמ לש 3 ופנ 2 סיניפ רשאכ לגעמה רשאכ. לעפי TWIN-CAT-2-ה, (מ"מ 3.5 לופכ לגעמ עקת תועצמאב רצעית הדיחיה, חתפנ ינוציחה

לגעמ עקת) "EXTERNAL HALT CONTROL" מ"מ 3.5 ואירטס עקת (לופכ

CLOSED=RUN סע רשק רוצ

OPEN=HALT סע רשק רוצ

(שומישב אל) רוביח יא - 1 ויפ

(NC) ליגר רוגס עגמ - 2 ניפ

(NC) ליגר רוגס רשק תרוחה - 3 ויפ

תוירוקמ תוארוה סוגרת

הזיראה לש יללכ נכות

(הז נמסמ) שמתשמל פירדמ

Twin-CAT-2 נוכ תדיחי

למשח תקפסא לדומ

יטרדנטס ריפ וא הליענ ריהמ הביל קא'צ "Quick-Chuck" LABELMATE (6) השיש סע סי'צניא 10-סגד ריפ וא, סינקתומ תכתמ יבבש (3) השולש סע ונוכתמ הביל קיזחמ: ACH- סגד וא, סינקתומ תכתמ יבבש רובע תחא פא, QC רובע קר תחא) מ"מ 300 רטוקב קיטסלפ ונוא תוחול יתש ACH)

הלבוהו וסחאל הזיראהו חולשמה לכימ תא רומש

יללכ

4.6A 15VDC- טלפ, 50Hz- 100-240VAC: חוכ קפס

חוכה קפס לע תחא הנש, סינש 5-ל הכראהל ותינ, סיינתשל תלבגומ תוירחא

הרוצתב יולת ג"ג 21 דע ג"ק 13.2: לקשמ

סיליחתמ

הרדגה: 1 בלש

ריפ לש לולחה הצקה לע ונואה תיחול תא קלחה: קניא 1-10 ו' קניא 1, יטרדנטס תא קדה. ריפה הצקל סידומצ תויהל סיכירצ ונואה ינפ, יברמ בחורל. רוחאל פופירה תזכרב טסה גרוב

וקפוסט סיגרוב ינש סע ריהמה קא'צ'ה יבג לע ימינפה ונואה תא וקתה: קא'צ' רשפאמש המ, TWIN-CAT-2 עונמה ריצ לא ונואה ריצה לולכמ תא קלחה עונמה ריצ לש חוטשה קלחה לע טסה גרוב תא קדה. עונמה יגרבלו הדלשל חוורמ קודה יהי אוהש דע

TWIN-CAT-2-ה לש עונמה ריצ לעמ ACH-ה לש תזכרה תא קלחה: ACH

לש הענהה תדיחי זראמל ACH-ה תזכר ויב חוורמ היהיש כך תזכרה תא סקמ

קדהתמ אוהש דע עונמה ריפ לש חוטשה קלחה לע גרובה תא קדה. Rewinder

ומוקמב TWIN-CAT-2-ה תא רדגה

ביצי חטשמ קר רחב זא, ג"ק 21-ל ג"ק 13 ויב לקוש -סואתה לוחתה: תוריהו

הדיחיה תא רידגהל וילעש

בצמב אצמנ TWIN-CAT-2 הרקבה חולב "DIRECTION" גתמש אדו

"OFF"

וכומש TWIN-CAT-2-ה תא רבחו סיאתמ למשח עקשל חוכה קפס תא רבח

שומישל תעכ

ACH-ב שומיש

ACH לש ונואה תיחול לש ירוחאה קלחב (A) הליענה יפונמ תשולש תא ררחש (B)

דיב (B) תירווחאה ונואה תיחול תאו תחא דיב (C) תימדקה ונואה תיחול תא זוחא היינשה

זכרמל תוענ (D) הבילה תועבצא תשולש דע סידוגנמ סינוויכב תוחלצה תא בבוס היינשה דיל תחא ACH-ה

ונואה ויב מ"מ 50-כ ראשה (D) תועבצאה לע תיקלח קר הקיר וטרק תביל קלחה הבילל

דגנכ תועבצאה תא ביחרהל ידכ סידוגנמ סינוויכב גנאלפה תוחול תא בבוס תעכ תועבצאהש כך, סינגואה תא קיזחמ התאש נמזב. וטרקה תביל לש ימינפה קלחה דע וועשה ווויכב הליענה יפונמ דחא תא בבוס, הבילה לש ימינפה קלחה דגנכ ויהי הדימה לע רתי קדהל ויא. עבוקמ אוהש

הדימה לע רתי קדהל ויא. LOCK בצמל תורחאה הליענה תוידי (2) ינש תא זזה

ררחש, ידמ הקודה הבילה סא. ימינפה ונואה לא פוסה דע הבילה תא קלחה תעכ

בינהל ידכ תועבצאה לע רתי תצק הבילה תא קלחהל בוש הסנו הליענה תוידי תא תומיטא תוחפ

תיוות לש הרחאה

ווויכ לכל תיוות בבוסל לוכי ריצ לכ. ונוויכ-וד אוה TWIN-CAT-2-ה

בצמב TWIN-CAT-2 הרקבה חול לע "DIRECTION"-ה גתמ תא חנה

יזכרמה "OFF"

דע ריפה לעש סיבבשה וא Quick-Chuck-ה לע הקיר תיוות תביל קלחה

תידי תא קדה, Quick-Chuck-ב. תימינפה ונואה תיחול דגנכ היהת הבילה

הליענה

טרס תרועב פוסיאה לילג לש הבילל התוא חטבאו תספדמה תיוותה תשר תא וזה

סיבוביס המכ פוסיאה לילס תא בבוס

ועשה ווויכ דגנ) ילמינימה בצמל "TORQUE" הרקבה רותפכ תא בבוס

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZETEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében található.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található. Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat. Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit. Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészekről.

Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészekről, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

Az eredeti utasítások fordítása

A CSOMAGOLÁS ÁLTALÁNOS TARTALMA
Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
Twin-CAT-2 meghajtó egység

Tápegység modul

CÍMKÉZÉS „Quick-Chuck”™ Gyorsreteszelő tokmány
vagy szabványos tengely három (3) fémlapáttal, vagy 10
hüvelykes modell tengely hat (6) fémlapáttal, vagy –ACH
modell: állítható magtartó

Két 300 mm-es műanyag karimalap (egy csak QC-hez, egy
sem ACH-hoz)

Őrizze meg a szállítótartályt és a csomagolást tároláshoz
és szállításhoz.

TÁBORNOK

Tápellátás: 100-240VAC-50Hz., Kimenet 15VDC-4.6A
2 év korlátozott garancia, amely 5 évre bővíthető, 1 év a
tápegységre

Súly: 13,2-21 kg a konfigurációtól függően

Elkezdeni

1. LÉPÉS: BEÁLLÍTÁS

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Csúsztassa a karimalemezt a visszacsévéző tengely üreges végére. A maximális szélesség érdekében a karima felületének egy síkban kell lennie a tengely végével. Húzza meg a rögzítőcsavart az agyban.

TOKMÁNY: Szerelje fel a belső karimát a gyorstokmányra a mellékelt két csavarral.

Csúsztassa a tengely és a karima szerelvényt a TWIN-CAT-2 motortengelyre, hogy szabad helyet hagyjon az alváz és a motorcsavarok között. Húzza meg a beállított csavart a motortengely lapos részére, amíg meg nem szorul.

ACH: Csúsztassa az ACH agyát a TWIN-CAT-2 motortengelyre fölé. Helyezze el az agyat úgy, hogy rés legyen az ACH hub és a visszatekereselő meghajtó egység háza között. Húzza meg az st Csavart a motortengely lapos részére, amíg meg nem szorul.

Helyezze a helyére a TWIN-CAT-2-t

VIGYÁZAT: AZ IKERMACSKA 13 KG ÉS 21 KG KÖZÖTT TÖMEG, ÍGY CSAK ERŐS FELÜLETET VÁLASSZON, AMELYEN BEÁLLÍTTJA AZ EGYSÉGET.

Ellenőrizze, hogy a TWIN-CAT-2 vezérlőpanel „IRÁNY” kapcsolója „OFF” állásban van-e.

Csatlakoztassa a tápegységet egy megfelelő konnektorhoz, és csatlakoztassa a TWIN-CAT2-t, amely most használatra kész.

AZ ACH HASZNÁLATA

Lazítsa meg a három (A) rögzítőkart az ACH karimalap (B) hátulján.

Fogja meg egyik kezével az elülső karimalemezt (C), a másikkal pedig a hátsó karimalapot (B).

Forgassa el a lemezeket ellentétes irányba, amíg a három magujj (D) az ACH középpontjába nem kerül egymás mellett.

Csúsztasson egy üres kartonmagot csak részben az ujjakon (D), hagyjon körülbelül 50 mm-t a karima és a mag között.

Most forgassa el a karimalemezeket ellentétes irányba, hogy az ujjak kitáguljanak a kartonmag belsejében. Amíg a karimákat úgy tartja, hogy az ujjak a mag belsejéhez érjenek, forgassa el az egyik reteszelőkart az óramutató

járásával megegyező irányba, amíg az rögzül. NE FESZÍTSE TÚL.

Állítsa a másik két (2) reteszelőkart LOCK helyzetbe. NE FESZÍTSE TÚL.

Most csúsztassa a magot teljesen felfelé a belső karimához. Ha a mag túl szoros, lazítsa meg a rögzítőkartokat, és próbálja újra egy kicsit tovább csúsztatni a magot az ujjakon, hogy csökkentse a szorítást.

CÍMKÉ VISSZAVÉRLÉSE

A TWIN-CAT-2 kétirányú. Bármelyik orsó feltekerheti a címkéket bármelyik irányba.

Helyezze a TWIN-CAT-2 vezérlőpanel „IRÁNY” kapcsolóját középső „KI” állásba.

Csúsztasson egy üres címkemagot a tengelyen lévő Quick-Chuck vagy Lapes fölé, amíg a mag a belső karimalaphoz nem kerül. A Quick-Chuckon húzza meg a rögzítőgombot.

Távolítsa el a címkeszalagot a nyomtatóból, és rögzítse szalaggal a felvevőhenger magjához. Forgassa el a felszedő orsót néhány fordulattal.

Forgassa a „TORQUE” vezérlőgombot a minimális helyzetbe (teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba).

Helyezze el az egyes TWIN-CAT-2-DIRECTION kapcsolókat a kívánt pozícióba, hogy balra vagy jobbra fusson.

Indítsa el a nyomtatót, és állítsa be a „TORQUE”

vezérlőgombot a kívánt felszívási feszültséghez. A felső és alsó orsók egymástól függetlenül vezérelhetők, és együtt beállíthatók a vissza-/letekeresés feszültségének és sebességének szabályozására.

A címkék megfelelő visszatekeréséhez használja a minimális „TORQUE” beállítást. A túlzott nyomtató túl erősen húzhatja a címkéket, és a nyomtató elveszítheti a regisztrációját.

SZÉL-BE/SZÉL-KI

A kettős orsók segítségével megfordíthatja a címkék irányát. A címkéket vissza is tekerheti, hogy az eredeti (soros) sorrendben legyenek, ahogy a nyomtatóból kijöttek. Opcionális állítható papírvezető (APG-CAT) is felszerelhető, amely segíti az alsó címketekerés külső szélének megvezetését visszatekerés közben.

KÜLSŐ LEÁLLÍTÁS VEZÉRLÉS

A TWIN-CAT-2 külső leállításvézellő aljzata olyan külső eszközökhöz használható, amelyek képesek nyitott áramköri leállítási parancsot adni. A használathoz 3,5 mm-es vezérlőkábel szükséges (nem tartozék).

A TWIN-CAT-2 működik, ha a külső leállításvézellő áramkör 2. és 3. érintkezője zárt (egy 3,5 mm-es kétáramú csatlakozóval van összekötve). A külső áramkör nyitáskor az egység leáll.

3,5 mm-es „EXTERNAL HALT CONTROL” sztereó csatlakozó (kétáramkörű csatlakozó)

Kapcsolatfelvétel ZÁRVA=RUN

Kapcsolatfelvétel OPEN=HALT

Pin 1 – Nincs kapcsolat (NEM HASZNÁLT)

Pin 2 – alaphelyzetben zárt (NC) érintkező

Pin 3 – alaphelyzetben zárt (NC) érintkező visszatérő

LATVIAN

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur. Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmatā ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com. Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka

pakļupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

Originālo instrukciju tulkojums

IEPAKOJUMA VISPĀRĒJAIS SATURS
Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
Twin-CAT-2 piedziņas bloks
Barošanas modulis

MARĶĒJUMS "Quick-Chuck"[™] Ātri bloķējoša serdes patrona vai standarta vārpsta ar uzstādītām trim (3) metāla lāpstiņām, vai modeļa 10 INCHES vārpsta ar uzstādītām sešām (6) metāla lāpstiņām, vai modelis –ACH: regulējams serdes turētājs
Divas 300 mm plastmasas atloka plāksnes (viena tikai QC, neviena nav paredzēta ACH)
Saglabājiet transportēšanas konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai.

VISPĀRĪGI

Barošanas avots: 100-240VAC- 50Hz., Izeja 15VDC- 4,6A
Ierobežota 2 gadu garantija, pagarināma līdz 5 gadiem, 1 gads barošanas blokam
Svars: no 13,2 kg līdz 21 kg atkarībā no konfigurācijas

Darba sākšana

1. SOLIS: IESTATĪŠANA

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: uzbīdīet atloka plāksni uz attīšanas vārpstas dobā gala. Lai sasniegtu maksimālo platumu, atloka virsmai jābūt vienā līmenī ar vārpstas galu. Pievelciet rumbas regulēšanas skrūvi.

CHUCK: Uzstādiēt iekšējo atloku uz Quick-Chuck ar divām komplektā iekļautajām skrūvēm.

Uzbīdīet vārpstas un atloka komplektu uz TWIN-CAT-2 motora vārpstas, lai nodrošinātu atstarpi līdz šasijai un motora skrūvēm. Pievelciet komplekta Skrūvi uz plakanās motora vārpstas daļas, līdz tā ir cieši pievilkta.

ACH: pabīdīet ACH rumbu virs TWIN-CAT-2 motora vārpstas. Novietojiet centrmezglu tā, lai starp ACH centrmezglu un pārtinēja piedziņas bloka korpusu būtu atstarpe. Pievelciet st Skrūvi uz motora vārpstas plakanās daļas, līdz tā ir cieši pievilkta.

Novietojiet TWIN-CAT-2 vietā

UZMANĪBU: DVĪŅU KAĶIS SVARS NO 13 KG LĪDZ 21 KG, TĀPĒC IZVĒLIES TIKAI IZTURĪGU VIRSMU, UZ KURU UZSTĀDĪT IERĪCI.

Pārbaudiet, vai TWIN-CAT-2 vadības paneļa slēdzis "DIRECTION" ir pozīcijā "OFF".

Pievienojiet barošanas avotu piemērotai strāvas kontaktligzdai un pievienojiet TWIN-CAT2, kas tagad ir gatavs lietošanai.

IZMANTOŠANA ACH

Atskrūvējiet trīs (A) bloķēšanas sviras ACH atloka plāksnes (B) aizmugurē.

Ar vienu roku satveriet priekšējo atloka plāksni (C), bet ar otru – aizmugures atloka plāksni (B).

Pagrieziet plāksnes pretējos virzienos, līdz trīs serdes pirksti (D) virzās uz ACH centru blakus viens otram.

Pārbīdīet tukšo kartona serdi tikai daļēji pāri pirkstiem (D), atstājiet apmēram 50 mm starp atloku un serdi.

Tagad pagrieziet atloka plāksnes pretējos virzienos, lai paplašinātu pirkstus pret kartona serdes iekšpusi. Kamēr turat atlokus tā, lai pirksti būtu pret serdes iekšpusi, pagrieziet vienu no bloķēšanas svirām pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā ir fiksēta. NEPIEPIEVĪTIET.

Pārvietojiet pārējās divas (2) bloķēšanas sviras pozīcijā LOCK. NEPIEPIEVĪTIET.

Tagad pabīdīet serdi līdz galam uz augšu pret iekšējo atloku. Ja serde ir pārāk saspringta, atlaidiet bloķēšanas sviras un vēlreiz mēģiniet pabīdīt serdi nedaudz tālāk pār pirkstiem, lai padarītu to necaur laidīgāku.

ETIĶETU ATTĪŠANA

TWIN-CAT-2 ir divvirzienu. Jebkura vārpsta var uztīt etiķetes jebkurā virzienā.

Novietojiet TWIN-CAT-2 vadības paneļa slēdzi "DIRECTION" vidējā pozīcijā "OFF".

Pārbīdīet tukšo etiķetes serdi pār Quick-Chuck vai lāpstiņām uz vārpstas, līdz serde atrodas pret iekšējo atloka plāksni. Uz Quick-Chuck pievelciet bloķēšanas pogu.

Padodiet uzlīmju tīklu no printera un ar lenti nostipriniet to pie paņemšanas ruļļa serdes. Pagrieziet uzņemšanas spoli pāris apgriezienus.

Pagrieziet vadības pogu "TORQUE" līdz minimumam (pilnībā pretēji pulksteņrādītāja virzienam).

Novietojiet katru TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch pozīcijā, kuru vēlaties palaist pa kreisi vai pa labi.

Iedarbiniet printeri un noregulējiet "TORQUE" vadības pogu vēlāmājam uzsūkšanas spriegumam. Augšējā un apakšējā vārpstas tiek vadītas neatkarīgi, un tās var iestatīt kopā, lai kontrolētu attīšanas/attīšanas spriegumu un ātrumu.

Izmantojiet minimālo "TORQUE" iestatījumu, kas nepieciešams, lai pareizi attītu etiķetes. Pārmērīgs griezes moments var pārāk stipri izvilkāt uzlīmes un izraisīt printera reģistrācijas zaudēšanu.

VĒJS/IZVĒJS

Varat izmantot dubultās vārpstas, lai mainītu virzienu, uz kuru ir vērstas etiķetes. Varat arī attīt uzlīmes, lai tās būtu oriģinālajā (sērijā) vai izņemšanas vietā no printera. Var uzstādīt papildu regulējamu papīra vadotni (APG-CAT), lai palīdzētu virzīt apakšējā uzlīmju ruļļa ārējo malu, kad tas tiek attīts.

ĀRĒJĀ APSTĀDES VADĪBA

TWIN-CAT-2 ārējā apturēšanas vadības ligzda ir paredzēta lietošanai ar ārējām ierīcēm, kas spēj nodrošināt atvērtas ķēdes apturēšanas komandu. Lietošanai ir nepieciešams 3,5 mm vadības kabelis (nav iekļauts komplektā).

Kad ārējās apturēšanas vadības ķēdes 2. un 3. tapas ir aizvērtas (savienotas kopā, izmantojot 3,5 mm divu ķēdes spraudni), TWIN-CAT-2 darbosies. Kad ārējā ķēde tiek atvērta, iekārta apstāsies.

3,5 mm "ĀRĒJĀ APSTĀDES VADĪBA" Stereo spraudnis (divu ķēžu spraudnis)

Sazinieties ar CLOSED=RUN

Sazinieties ar OPEN=HALT

Pin 1 – nav savienojuma (NEIZMANTOS)

Pin 2 – parasti slēgts (NC) kontakts

Pin 3 – normāli slēgta (NC) kontakta atgriešana

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokytis saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechanškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com. Žinoti, kaip veikia įranga, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais,

rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yreveikiantis. Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūradami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įranga gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

Originalių instrukcijų vertimas

BENDRAS PAKUOTĖS TURINYS

Vartotojo vadovas (šis dokumentas)

Twin-CAT-2 pavaros blokas

Maitinimo modulis

ETIKETĖ „Quick-Chuck“™ greito fiksavimo šerdies griebtuvas arba standartinis velenas su sumontuotomis trimis (3) metalinėmis mentelėmis, arba modelio 10 colių velenas su sumontuotomis šešiomis (6) metalinėmis mentelėmis, arba modelis –ACH: reguliuojamas šerdies laikiklis

Dvi 300 mm plastikinės flanšinės plokštės (viena skirta QC, jokios ACH)

Siuntimo konteinerį ir pakuotę išsaugokite saugojimui ir transportavimui.

BENDROJI

Maitinimas: 100-240VAC- 50Hz., Išėjimas 15VDC- 4,6A
Ribota 2 metų garantija, pratęsiama iki 5 metų, 1 metai maitinimo šaltiniui

Svoris: nuo 13,2 kg iki 21 kg, priklausomai nuo konfigūracijos

Darbo pradžia

1 ŽINGSNIS: NUSTATYMAS

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: užstumkite flanšo plokštę ant tuščiavidurio atsukimo veleno galo. Kad plotis būtų didžiausias, flanšo paviršius turi būti lygus veleno galu. Priveržkite stebulės nustatymo varžtą.

CHUCK: pritvirtinkite vidinį flanšą ant greitojo griebtuvo dviem pateiktais varžtais.

Užstumkite veleno ir flanšo mazgą ant TWIN-CAT-2 variklio veleno, kad važiuoklės ir variklio varžtai atsilaisvintų. Priveržkite varžtą ant plokščios variklio veleno dalies, kol jis bus tvirtas.

ACH: Pastumkite ACH stebulę ant TWIN-CAT-2 variklio veleno. Stebulę nustatykite taip, kad tarp ACH stebulės ir pervyniotuvo pavaros bloko būtų tarpas. Priveržkite st Varžtą ant plokščios variklio veleno dalies, kol jis bus tvirtas.

Išstatykite TWIN-CAT-2 į vietą

DĖMESIO: DVYKĖ KATINĖ SVORIS NUO 13 KG IKI 21 KG, TODĖL PASIRINKITE TIK TINKĄ PAVIRŠIAUS, ANT KURIO NUSTATYTI ĮRENGINĮ.

Patikrinkite, ar TWIN-CAT-2 valdymo skydelio jungiklis „DIRECTION“ yra „OFF“ padėtyje.

Ijunkite maitinimo šaltinį į tinkamą maitinimo lizdą ir prijunkite TWIN-CAT2, kuris dabar yra paruoštas naudoti.

NAUDOJANT ACH

Atlaisvinkite tris (A) fiksavimo svirtis, esančias ACH flanšo plokštės (B) gale.

Viena ranka suimkite priekinę flanšo plokštę (C), o kita – už galinę flanšo plokštę (B).

Sukite plokštes priešingomis kryptimis, kol trys pagrindiniai pirštai (D) pasislinks į ACH centrą šalia vienas kito.

Tuščią kartoninę šerdį perbraukite tik iš dalies per pirštus (D), palikite apie 50 mm tarp flanšo ir šerdies.

Dabar pasukite flanšo plokštes priešingomis kryptimis, kad pirštai išsiplėstų prie kartoninės šerdies vidinės pusės. Laikydami flanšus taip, kad pirštai būtų prie šerdies vidinės pusės, pasukite vieną iš fiksavimo svirčių pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos. NEPERPRIVERKITE.

Perkelkite kitas dvi (2) fiksavimo svirtis į LOCK padėtį.

NEPERPRIVERKITE.

Dabar pastumkite šerdį iki galo aukštyn prie vidinio flanšo. Jei šerdis per daug įtempta, atlaisvinkite užrakinimo svirtis ir bandykite dar kartą pastumti šerdį šiek tiek toliau per pirštus, kad sumažintumėte sandarumą.

ETIKETĖS ATVIRTIS

TWIN-CAT-2 yra dvikryptis. Bet kuris velenas gali vinyti etiketes bet kuria kryptimi.

Pastatykite TWIN-CAT-2 valdymo skydelio jungiklį „DIRECTION“ į centrinę „OFF“ padėtį.

Tuščią etiketės šerdį užmaukite ant veleno esančio Quick-Chuck arba Mentės, kol šerdis atsidsurs prie vidinės flanšo plokštės. Ant Quick-Chuck priveržkite užrakinimo rankenėlę. Padėkite etikečių juostą iš spausdintuvo ir pritvirtinkite juosta prie paėmimo ritinio šerdies. Pasukite priėmimo ritę keletą apsisukimų.

Pasukite „TORQUE“ valdymo rankenėlę į mažiausią padėtį (visiškai prieš laikrodžio rodyklę).

Pastatykite kiekvieną TWIN-CAT-2-DIRECTION jungiklį į norimą padėtį, kad važiuotumėte į kairę arba į dešinę.

Paleiskite spausdintuvą ir sureguliuokite „TORQUE“ valdymo rankenėlę, kad pasiektumėte norimą paėmimo įtempimą. Viršutinė ir apatinė velenai yra valdomi atskirai ir kartu gali būti nustatyti, kad būtų valdomas atsukimo / išvyniojimo įtempimas ir greitis.

Norėdami tinkamai atsukti etiketes, naudokite minimalų „TORQUE“ nustatymą. Per didelis sukimo momentas gali per stipriai ištraukti etiketes ir dėl to spausdintuvą gali prarasti registraciją.

VĖJAS/IŠVĖJAS

Galite naudoti dvigubus velenus, kad pakeistumėte etikečių kryptį. Taip pat galite atsukti etiketes, kad jos būtų originalios (serijinės) arba ištrauktos iš spausdintuvo. Galima pritaikyti pasirenkamą reguliuojamą popieriaus kreiptuvą (APG-CAT), kuris padėtų nukreipti išorinį apatinio etikečių ritinio kraštą, kai jis vyniojamas atgal.

IŠORINĖS SUSTABDYMO VALDYMAS

Išorinis TWIN-CAT-2 sustabdymo valdymo lizdas skirtas naudoti su išoriniais įrenginiais, galinčiais teikti atviros grandinės sustabdymo komandą. Naudojimui būtinas 3,5 mm valdymo kabelis (nepriedamas).

Kai išorinio sustabdymo valdymo grandinės 2 ir 3 kontaktai yra uždaryti (sujungti naudojant 3,5 mm dviejų grandinių kištuką), TWIN-CAT-2 veiks. Atidarius išorinę grandinę, įrenginys sustos.

3,5 mm „IŠORINĖS SUSTABDYMO VALDYMAS“ stereofoninis kištukas (dviejų grandinių kištukas)

Susisiekite UŽDARYTA=RUN

Susisiekite su OPEN=STABDYTI

Pin 1 – nėra ryšio (NENaudojamas)

Pin 2 – normaliai uždaras (NC) kontaktas

Pin 3 – normaliai uždaro (NC) kontakto grįžtama

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspiserer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerf eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssoenen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter kan

være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTE-HJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

Øversettelse av originale instruksjoner

NORWEGIAN

GENERELT INNHOLD I EMBALLASJONEN

Brukerhåndbok (dette dokumentet)

Twin-CAT-2 drivenhet

Strømforsyningsmodul

LABELMATE "Quick-Chuck"™ hurtiglåsende kjernechuck eller standardaksel med tre (3) metallvinger installert, eller modell-10-TOMMERS aksel med seks (6) metallvinger installert, eller modell -ACH: justerbar kjerneholder To 300 mm plastflensplater (en kun for QC, ingen for ACH) Ta vare på forsendelsesbeholderen og emballasjen for lagring og transport.

GENERELL

Strømforsyning: 100-240VAC-50Hz., Utgang 15VDC-4,6A Begrenset garanti på 2 år, kan forlenges til 5 år, 1 år på strømforsyningen

Vekt: 13,2 KG til 21 KG avhengig av konfigurasjon

Starter

TRINN 1: OPPSETT

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Skyv flensplaten på den hule enden av opprullingsakselen. For maksimal bredde bør flensflaten være i flukt med enden av skaftet. Stram til settskruen i navet.

CHUCK: Monter den indre flensen på Quick-Chucken med to skruer som følger med.

Skyv akselen og flensenheten på TWIN-CAT-2 motorakselen slik at det er klaring til chassiset og motorskruene. Stram settskruen på den flate delen av motorakselen til den er stram.

ACH: Skyv navet til ACH over motorakselen til TWIN-CAT-2. Plasser huben slik at det er et mellomrom mellom ACH-hubben og rewinder-drivenhetens kabinett. Stram m Skruen på den flate delen av motorakselen til den er stram. Sett TWIN-CAT-2 på plass

FORSIKTIG: TWIN-KATTEN- VEIGER MELLOM 13 KG OG 21 KG, SÅ VELG KUN EN STØFF OVERFLATE SOM DU STILLER ENHETEN PÅ.

Kontroller at "DIRECTION"-bryteren på TWIN-CAT-2 kontrollpanel er i "OFF"-posisjon.

Koble strømforsyningen til et passende strømuttak og koble til TWIN-CAT2 som nå er klar til bruk.

BRUK AV ACH

Løsne de tre (A) låsespakene på baksiden av ACH-flensplaten (B)

Ta tak i den fremre flensplaten (C) med den ene hånden og den bakre flensplaten (B) med den andre.

Roter platene i motsatte retninger til de tre kjernefingrene (D) beveger seg til midten av ACH ved siden av hverandre. Skyv en tom pappkjerne bare halvveis over fingrene (D) og la det være ca. 50 mm mellom flensen og kjernen.

Roter nå flensplaten i motsatte retninger for å utvide fingrene mot innsiden av pappkjernen. Mens du holder flensene, slik at fingrene er mot innsiden av kjernen, roter du en av låsespakene med klokken til den er festet. IKKE FOR STRAM.

Flytt de to andre (2) låsespakene til LOCK-posisjonen. IKKE FOR STRAM.

Skyv nå kjernen helt opp mot innsiden av flensen. Hvis kjernen er for stram, løsne låsespakene og prøv igjen å skyve kjernen litt lenger over fingrene for å gi mindre tetthet.

ETIKETTE SPOLES TILBAKE

TWIN-CAT-2 er toveis. Begge spindlene kan vikle etiketter i begge retninger.

Plasser "DIRECTION"-bryteren på TWIN-CAT-2 kontrollpanel i den midtre "OFF"-posisjonen.

Skyv en tom etikettkjerne over Quick-Chucken eller vingene på akselen til kjernen er mot den indre flensplaten. På Quick-Chuck, stram låseknappen.

Mat etikettbanen fra skriveren og fest den til oppsamlingsrullens kjerne med tape. Roter optrekksspølen et par omdreininger.

Drei "TORQUE"-kontrollknappen til minimumsposisjonen (helt mot klokken).

Plasser hver TWIN-CAT-2-DIRECTION-bryter i ønsket posisjon for å kjøre til venstre eller høyre.

Start skriveren og juster "MOMENT"-kontrollknappen for ønsket optrekkingspenning. De øvre og nedre spindlene styres uavhengig og sammen kan stilles inn for å kontrollere spolespenningen og hastigheten.

Bruk minimum "MOMENT"-innstillingen som er nødvendig for å spole tilbake etikettene riktig. For høyt dreiemoment kan trekke etikettene for hardt og føre til at skriveren mister registreringer.

INN/VIND UT

Du kan bruke de doble spindlene til å snu retningen etikettene vender. Du kan også spole tilbake etikettene slik at de er i den originale (serialiserte) rekkefølgen de kom ut av skriveren. En valgfri justerbar papirfører (APG-CAT) kan monteres for å hjelpe til med å styre den ytre kanten av den nedre etikettrullen når den spoles tilbake.

EKSTERN STANSKONTROLL

En ekstern stoppkontrollkontakt på TWIN-CAT-2 er for bruk med eksterne enheter som kan gi en åpen kretsstoppkommando. En 3,5 mm kontrollkabel er nødvendig for bruk (ikke inkludert).

Med pinne 2 og pinne 3 på den eksterne stoppkontrollkretsen lukket (koblet sammen med en 3,5 mm dobbelkretsplugg), vil TWIN-CAT-2 fungere. Når den eksterne kretsen åpnes, vil enheten stoppe.

3,5 mm "EXTERNAL HALT CONTROL" stereoplugg (dobbelt kretsplugg)

Kontakt CLOSED=RUN

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Ingen tilkobling (IKKE BRUKT)

Pin 2 - Normally Closed (NC) kontakt

Pin 3 - Normally Closed (NC) kontakt retur

POLISH

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana.

Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa.

Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa.

Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com. Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu. Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zaplątanie może

spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla urządzenia jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjna. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

OGÓLNA ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Instrukcja obsługi (ten dokument)

Podwójna jednostka napędowa CAT-2

Moduł zasilania

LABELMATE Szybkomocujący uchwyt rdzeniowy „Quick-Chuck”™ lub standardowy wałek z trzema (3) zamontowanymi metalowymi łopatkami, lub wał Model 10-CALOWY z sześcioma (6) zamontowanymi metalowymi łopatkami, lub Model –ACH: regulowany uchwyt rdzenia

Dwie plastikowe płyty kołnierzone 300 mm (jedna tylko dla QC, żadna dla ACH)

Zachowaj pojemnik transportowy i opakowanie do przechowywania i transportu.

OGÓLNY

Zasilanie: 100-240VAC-50Hz., Wyjście 15VDC-4.6A

Ograniczona gwarancja 2-letnia z możliwością przedłużenia do 5 lat, 1 rok na zasilacz

Waga: 13.2 KG do 21 KG w zależności od konfiguracji

Rozpoczęcie pracy

KROK 1: KONFIGURACJA

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Wsuń płytkę kołnierzową na wydrążony koniec wałka przewijania. Aby uzyskać maksymalną szerokość, lico kołnierza powinno być równo z końcem wału. Dokręć śrubę ustalającą w piaście.

CHUCK: Zamontuj wewnętrzny kołnierz do uchwytu Quick-Chuck za pomocą dwóch dostarczonych śrub.

Wsuń zespół wału i kołnierza na wał silnika TWIN-CAT-2, pozostawiając luz do śrub podwozia i silnika. Dokręć śrubę ustalającą na płaskiej części wału silnika, aż będzie mocno dokręcona.

ACH: Nasuń piastę ACH na wał silnika TWIN-CAT-2. Ustaw piastę tak, aby pomiędzy piastą ACH a obudową jednostki napędowej nawijarki była przerwa. Dokręć śrubę st na płaskiej części wału silnika, aż będzie mocno dokręcona.

Ustaw TWIN-CAT-2 na miejscu

UWAGA: PODWÓJNY KOT WAŻY OD 13 KG DO 21 KG, WIĘC WYBIERZ TYLKO SOLIDNĄ POWIERZCHNIĘ, NA KTÓREJ UMIEŚCIĆ JEDNOSTKĘ.

Sprawdź, czy przełącznik „DIRECTION” na panelu sterowania TWIN-CAT-2 znajduje się w pozycji „OFF”.

Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka elektrycznego i podłącz TWIN-CAT2, który jest teraz gotowy do użycia.

KORZYSTANIE Z ACH

Poluzuj trzy (A) dźwignie blokujące z tyłu płyty kołnierza ACH (B)

Jedną ręką chwyć przednią płytkę kołnierzową (C), a drugą tylną płytkę kołnierzową (B).

Obracaj płytki w przeciwnych kierunkach, aż trzy palce rdzenia (D) przesuną się do środka ACH obok siebie.

Nasuń pusty kartonowy rdzeń tylko częściowo nad palcami (D), zostaw około 50 mm między kołnierzem a rdzeniem.

Teraz obróć płyty kołnierzone w przeciwnych kierunkach, aby rozszerzyć palce o wnętrze tekturowego rdzenia. Trzymając kołnierze tak, aby palce były skierowane do wnętrza rdzenia, obróć jedną z dźwigni blokujących zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zamocowana. NIE DOKRĘCAĆ NADMIERNIE.

Przesuń pozostałe dwie (2) dźwignie blokujące do pozycji

LOCK. NIE DOKRĘCAĆ NADMIERNIE.

Teraz wsuń rdzeń do samego końca w kierunku wewnętrznego kołnierza. Jeśli rdzeń jest zbyt ciasny, poluzuj dźwignie blokujące i spróbuj ponownie wsunąć rdzeń nieco dalej po palcach, aby uzyskać mniejszą szczelność.

PRZEWIJANIE ETYKIET

TWIN-CAT-2 jest dwukierunkowy. Każde wrzeciono może nawijać etykiety w dowolnym kierunku.

Ustaw przełącznik „KIERUNEK” na panelu sterowania TWIN-CAT-2 w środkowej pozycji „OFF”.

Nasuń pusty rdzeń etykiety na uchwyt Quick-Chuck lub łopatkę na wale, aż rdzeń dotknie wewnętrznej płyty kołnierza. Na uchwycie Quick-Chuck dokręć pokrętło blokujące. Wyciągnij wstęgę etykiet z drukarki i przymocuj taśmą do rdzenia rolki nawijającej. Obróć szpulę odbiorczą o kilka obrotów.

Obróć pokrętło „TORQUE” do pozycji minimalnej (całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).

Ustaw każdy przełącznik TWIN-CAT-2-DIRECTION w żądanej pozycji, aby biegł w lewo lub w prawo.

Uruchom drukarkę i wyreguluj pokrętło „TORQUE” dożądanego naprężenia. Wrzecziona górne i dolne są sterowane niezależnie i razem można je ustawić, aby kontrolować naprężenie i prędkość przewijania/odwijania.

Użyj minimalnego ustawienia „TORQUE” potrzebnego do prawidłowego przewinięcia etykiet. Nadmierny moment obrotowy może zbyt mocno naciągnąć etykiety i spowodować utratę rejestracji przez drukarkę.

WIATR W/WIATR

Możesz użyć podwójnych wrzecion, aby odwrócić kierunek, w którym zwrócone są etykiety. Można również przewinąć etykiety tak, aby były w oryginalnej (serializowanej) kolejności, w jakiej wyszły z drukarki. Można zamontować opcjonalną regulowaną prowadnicę papieru (APG-CAT), aby pomóc w prowadzeniu zewnętrznej krawędzi dolnej rolki etykiet podczas jej przewijania.

ZEWNĘTRZNA KONTROLA ZATRZYMANIA

Zewnętrzne gniazdo sterowania zatrzymaniem w TWIN-CAT-2 jest przeznaczone do użytku z urządzeniami zewnętrznymi, które mogą wydawać polecenie zatrzymania obwodu otwartego. Do użycia niezbędny jest kabel sterujący 3,5 mm (brak w zestawie).

Przy zamkniętych stykach 2 i 3 zewnętrznego obwodu sterowania zatrzymaniem (połączonych razem za pomocą podwójnej wtyczki 3,5 mm), urządzenie TWIN-CAT-2 będzie działać. Gdy obwód zewnętrzny zostanie otwarty, jednostka zatrzyma się.

Wtyczka stereo 3,5 mm „EXTERNAL HALT CONTROL” (wtyczka dwuobwodowa)

Kontakt ZAMKNIĘTY=URUCHOM

Kontakt OTWÓRZ=ZATRZYMAJ

Pin 1 - Brak połączenia (NIEUŻYWANY)

Pin 2 - styk normalnie zamknięty (NC)

Pin 3 – powrót styku normalnie zamkniętego (NC)

PORTUGUESE

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da consciencialização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.

Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento

Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrenhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves.

Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede eléctrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool. Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

Tradução das instruções originais

CONTEÚDO GERAL DA EMBALAGEM

Manual do usuário (este documento)

Unidade de Acionamento Twin-CAT-2

Módulo de fonte de alimentação

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Mandril do núcleo de travamento rápido ou eixo padrão com três (3) palhetas metálicas instaladas, ou eixo modelo 10-polegadas com seis (6) palhetas metálicas instaladas, ou modelo –ACH: suporte de núcleo ajustável

Duas placas de flange de plástico de 300 mm (uma apenas para QC, nenhuma para ACH)

Guarde o contêiner e a embalagem para armazenamento e transporte.

EM GERAL

Fonte de alimentação: 100-240VAC- 50Hz., Saída 15VDC-4.6A

Garantia limitada de 2 anos, extensível até 5 anos, 1 ano na fonte de alimentação

Peso: 13,2 KG a 21 KG dependendo da configuração

Começando

PASSO 1: CONFIGURAÇÃO

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Deslize a placa do flange na extremidade oca do eixo de rebobinamento. Para largura máxima, a face do Flange deve estar nivelada com a extremidade do Eixo. Aperte o parafuso de fixação no cubo.

CHUCK: Monte o Flange interno no Quick-Chuck com os dois parafusos fornecidos.

Deslize o conjunto do eixo e flange no eixo do motor TWIN-CAT-2, permitindo folga para o chassi e os parafusos do motor. Aperte o parafuso de fixação na parte plana do eixo do motor até que fique apertado.

ACH: Deslize o Hub do ACH sobre o eixo do motor do TWIN-CAT-2. Posicione o cubo de modo que haja um espaço entre o cubo ACH e a caixa da unidade de acionamento do rebobinador. Aperte o Parafuso na parte plana do Eixo do Motor até que fique apertado.

Coloque o TWIN-CAT-2 no lugar

CUIDADO: O TWIN-CAT-PESA ENTRE 13KG E 21KG, ENTÃO ESCOLHA APENAS UMA SUPERFÍCIE ROBUSTA PARA AJUSTAR A UNIDADE.

Verifique se a chave "DIRECTION" no painel de controle TWIN-CAT-2 está na posição "OFF".

Conecte a fonte de alimentação em uma tomada adequada e conecte o TWIN-CAT2 que agora está pronto para uso.

USANDO O ACH

Afrouxe as três (A) Alavancas de Trava na parte de trás da Placa de Flange ACH (B)

Segure a placa de flange frontal (C) com uma mão e a placa de flange traseira (B) com a outra.

Gire as placas em direções opostas até que os três dedos principais (D) se movam para o centro do ACH próximos um do outro.

Deslize um núcleo de papelão vazio apenas parcialmente sobre os Dedos (D) deixando cerca de 50mm entre o flange e o núcleo.

Agora gire as placas Flange em direções opostas para expandir os Dedos contra o interior do núcleo de papelão.

Enquanto você segura os Flanges, de forma que os Dedos fiquem contra o interior do núcleo, gire uma das Alavancas de Trava no sentido horário até que ela fique fixa. NÃO APERTAR DEMAIS.

Mova as outras duas (2) Alavancas de Trava para a posição LOCK. NÃO APERTAR DEMAIS.

Agora deslize o núcleo totalmente contra o Flange interno. Se o núcleo estiver muito apertado, afrouxe as Alavancas de Trava e tente novamente deslizar o núcleo um pouco mais sobre os Dedos para reduzir o aperto.

REBOBINAGEM DA ETIQUETA

O TWIN-CAT-2 é bidirecional. Qualquer fuso pode enrolar etiquetas em qualquer direção.

Coloque a chave "DIRECTION" no painel de controle TWIN-CAT-2 na posição central "OFF".

Deslize um núcleo de etiqueta vazio sobre o Quick-Chuck ou Vanes no eixo até que o núcleo esteja contra a placa de flange interna. No Quick-Chuck, aperte o botão de trava.

Alimente o rolo de etiquetas da impressora e prenda-o no núcleo do rolo de recolhimento com fita adesiva. Gire o rolo de recolhimento algumas voltas.

Gire o botão de controle "TORQUE" para a posição mínima (totalmente no sentido anti-horário).

Coloque cada chave TWIN-CAT-2-DIRECTION na posição desejada para rodar para a esquerda ou para a direita.

Inicie a impressora e ajuste o botão de controle "TORQUE" para a tensão de recolhimento desejada. Os Eixos Superior e Inferior são controlados independentemente e juntos podem ser configurados para controlar a tensão e a velocidade de rebobinamento/desenrolamento.

Use a configuração mínima de "TORQUE" necessária para rebobinar as etiquetas corretamente. O torque excessivo pode puxar as etiquetas com muita força e fazer com que a impressora perca o registro.

WIND-IN/WIND-OUT

Você pode usar os eixos duplos para inverter a direção em que as etiquetas estão voltadas. Você também pode rebobinar as etiquetas para que fiquem na ordem original (serializada) em que saíram da impressora. Uma Guia de Papel Ajustável (APG-CAT) opcional pode ser instalada para ajudar a guiar a borda externa do rolo de etiquetas inferior enquanto ele rebobina.

CONTROLE DE PARADA EXTERNA

Uma tomada de controle de parada externa no TWIN-CAT-2 é para uso com dispositivos externos capazes de fornecer um comando de parada de circuito aberto. É necessário um cabo de controle de 3,5 mm para uso (não incluído). Com os pinos 2 e 3 do circuito de controle de parada externo fechados (conectados usando um plugue de circuito duplo de 3,5 mm), o TWIN-CAT-2 funcionará. Quando o Circuito Externo for aberto, a unidade irá parar.

Plugue Estéreo "EXTERNAL HALT CONTROL" de 3,5 mm (plugue de circuito duplo)

Contato FECHADO=EXECUTAR

Contato OPEN=HALT

Pin 1 - Sem conexão (NÃO USADO)

Pin 2 - Contato Normalmente Fechado (NC)

Pin 3 - Retorno de contato normalmente fechado (NC)

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută.

Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță.

Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.

Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru

aparatură dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător

pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.

Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.

Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este

operare. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține.

Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent

la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.

Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor.

Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

Traducerea instrucțiunilor originale

CONȚINUT GENERAL AL AMBALAJULUI

Manual de utilizare (acest document)

Unitate de antrenare TWIN-CAT-2

Modul de alimentare

Mandrina de miez cu blocare rapidă LABELMATE „Quick-Chuck™” sau arbore standard cu trei (3) palete metalice instalate sau arbore model-10-INCHES cu șase (6) palete metalice instalate sau model –ACH: suport de miez reglabil
Două plăci cu flanșă din plastic de 300 mm (una numai pentru QC, niciuna pentru ACH)
Păstrați containerul de transport și ambalajul pentru depozitare și transport.

GENERAL

Sursa de alimentare: 100-240VAC- 50Hz., Ieșire 15VDC-4.6A

Garanție limitată de 2 ani, extensibilă la 5 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

Greutate: 13,2 KG până la 21 KG, în funcție de configurație

Noțiuni de bază

PASUL 1: INSTALARE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Glisați placa cu flanșă pe capătul gol al arborelui de rebobinare. Pentru lățimea maximă, fața flanșei trebuie să fie la același nivel cu capătul arborelui. Strângeți șurubul de fixare în butuc.

CHUCK: Montați flanșa interioară pe mandrina Quick-Chuck cu două șuruburi furnizate.

Glisați ansamblul arborelui și flanșei pe arborele motorului TWIN-CAT-2, permițând spațiu liber față de șasiu și șuruburile motorului. Strângeți șurubul de fixare pe partea plată a arborelui motorului până când este strâns.

ACH: Glisați butucul ACH peste arborele motorului TWIN-CAT-2. Poziționați butucul astfel încât să existe un spațiu între hub-ul ACH și carcasa unității de antrenare a rebobinării. Strângeți primul șurub pe partea plată a arborelui motorului până când este strâns.

Puneți TWIN-CAT-2 la loc

ATENȚIE: TWIN-CAT- CĂREȘTEȘTE ÎNTRE 13KG ȘI 21KG, DECI ALEGEȚI NUMAI O SUPRAFAȚĂ ROBUZĂ PE CARE SĂ PUNEȚI UNITATEA.

Verificați dacă comutatorul „DIRECȚIE” de pe panoul de control TWIN-CAT-2 este în poziția „OPRIT”.

Conectați sursa de alimentare la o priză adecvată și conectați TWIN-CAT2 care este acum gata de utilizare.

UTILIZAREA ACH

Slăbiți cele trei (A) pârgii de blocare de pe spatele plăcii de flanșă ACH (B)

Prindeți placa cu flanșă din față (C) cu o mână și placa cu flanșă din spate (B) cu cealaltă.

Rotiți plăcile în direcții opuse până când cele trei degete centrale (D) se deplasează în centrul ACH unul lângă celălalt.

Glisați un miez gol de carton doar parțial peste Degete (D), lăsați aproximativ 50 mm între flanșă și miez.

Acum rotiți plăcile cu flanșă în direcții opuse pentru a extinde degetele pe interiorul miezului de carton. În timp ce țineți flanșele, astfel încât degetele să fie pe interiorul miezului, rotiți una dintre pârgiile de blocare în sensul acelor de ceasornic până când este fixată.

NU Strângeți prea mult.

Mutați celelalte două (2) pârgii de blocare în poziția LOCK. NU Strângeți prea mult.

Acum glisați miezul până la capăt pe flanșa interioară. Dacă miezul este prea strâns, slăbiți pârgiile de blocare și încercați din nou să glisați miezul puțin mai mult peste degete pentru a obține mai puțină etanșeitate.

REBOBINAREA ETICHETEI

TWIN-CAT-2 este bi-direcțional. Oricare ax poate înfășura etichetele în ambele direcții.

Plasați comutatorul „DIRECȚIE” de pe panoul de control TWIN-CAT-2 în poziția centrală „OPRIT”.

Glisați un miez de etichetă gol peste mandrina rapidă sau palete de pe arbore până când miezul se află pe placa interioară a flanșei. Pe Quick-Chuck, strângeți butonul de blocare.

Alimentați banda de etichete din imprimantă și fixați-o de miezul rolei de preluare cu bandă. Rotiți tamburul de preluare de câteva ture.

Rotiți butonul de control „CUPLUL” în poziția minimă (complet în sens invers acelor de ceasornic).

Așezați fiecare TWIN-CAT-2-DIRECTION Comutați poziția dorită pentru a rula la stânga sau la dreapta.

Porniți imprimanta și reglați butonul de control „CUPLUL” pentru tensiunea de preluare dorită. Axele superioare și

inferioare sunt controlate independent și pot fi setate împreună pentru a controla tensiunea și viteza de derulare/rebobinare.

Utilizați setarea minimă „CUPLUL” necesară pentru a derula corect etichetele. Un cuplu excesiv poate trage etichetele prea tare și poate duce la pierderea înregistrării imprimantei.

VÂNTUL ÎN/ȘI

Puteți folosi axe duble pentru a inversa direcția în care sunt îndreptate etichetele. De asemenea, puteți derula etichetele astfel încât să fie în ordinea originală (serializată) în care au ieșit din imprimantă. Opțional, poate fi montat un ghidaj ajustabil pentru hârtie (APG-CAT) pentru a ajuta la ghidarea marginii exterioare a rolei inferioare de etichete pe măsură ce se derulează.

CONTROLUL OPRIRE EXTERN

O mufă de control extern pentru oprire de pe TWIN-CAT-2 este destinată utilizării cu dispozitive externe capabile să ofere o comandă de oprire a circuitului deschis. Pentru utilizare este necesar un cablu de control de 3,5 mm (nu este inclus).

Cu pinul 2 și pinul 3 al circuitului de control extern al opririi închise (conectate împreună folosind o mufă de circuit dublu de 3,5 mm), TWIN-CAT-2 va funcționa. Când circuitul extern este deschis, unitatea se va opri.

Mufă stereo „EXTERNAL HALT CONTROL” de 3,5 mm (fișă cu două circuite)

Contact CLOSED=RUN

Contactați OPEN=HALT

Pin 1 - Fără conexiune (NU FOLOSIT)

Pin 2 - Contact normal închis (NC)

Pin 3 - Retur contact normal închis (NC).

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABELMATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование. Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудованием. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты

для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов, которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжению источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование.

Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать. Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка. Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

Перевод оригинальной инструкции

ОБЩЕЕ СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Руководство пользователя (данный документ)

Привод TWIN-CAT-2

Модуль питания

LABELMATE «Quick-Chuck»™ Быстрозажимной патрон для керна или стандартный вал с тремя (3) установленными металлическими лопастями, или вал модели 10-INCHES с шестью (6) установленными металлическими лопастями, или модель –ACH: регулируемый держатель керна

Две пластиковые фланцевые пластины 300 мм (одна только для QC, ни одной для ACH)

Сохраните транспортную тару и упаковку для хранения и транспортировки.

ОБЩЕЕ

Источник питания: 100-240 В переменного тока, 50 Гц, выход 15 В постоянного тока, 4,6 А.

Ограниченная гарантия на 2 года с возможностью продления до 5 лет, 1 год на блок питания

Вес: от 13,2 кг до 21 кг в зависимости от конфигурации

Начиная

ШАГ 1: НАСТРОЙКА

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Наденьте фланцевую пластину на полый конец вала перемотки. Для максимальной ширины поверхность фланца должна быть на одном уровне с концом вала. Затяните установочный винт в ступице.

CHUCK: Установите внутренний фланец на Quick-Chuck с помощью двух прилагаемых винтов.

Наденьте узел вала и фланца на вал двигателя TWIN-CAT-2, оставив зазор между винтами шасси и двигателя. Затяните установочный винт на плоской части вала двигателя до упора.

ACH: Наденьте ступицу ACH на вал двигателя TWIN-CAT-2. Расположите ступицу так, чтобы между ступицей ACH и корпусом привода намотчика был зазор. Затяните винт на плоской части вала двигателя до упора.

Установите TWIN-CAT-2 на место

ВНИМАНИЕ: TWIN-CAT- ВЕС ОТ 13 КГ ДО 21 КГ, ПОЭТОМУ ВЫБИРАЙТЕ ТОЛЬКО ПРОЧНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ ДЛЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА.

Убедитесь, что переключатель «DIRECTION» на панели управления TWIN-CAT-2 находится в положении «OFF». Вставьте блок питания в подходящую розетку и подключите TWIN-CAT2, который теперь готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АЧХ

Ослабьте три стопорных рычага (A) на задней стороне фланцевой пластины ACH (B).

Возьмитесь за переднюю фланцевую пластину (C) одной рукой, а за заднюю фланцевую пластину (B) – другой.

Вращайте пластины в противоположных направлениях, пока три основных пальца (D) не переместятся в центр ACH рядом друг с другом. Наденьте пустой картонный сердечник только частично на пальцы (D), оставив около 50 мм между фланцем и сердечником.

Теперь поверните фланцевые пластины в противоположных направлениях, чтобы раздвинуть пальцы внутри картонной сердцевины. Удерживая фланцы так, чтобы пальцы находились внутри сердечника, поверните один из стопорных рычагов по часовой стрелке, пока он не зафиксируется. **НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ СЛИШКОМ.**

Переместите два других (2) фиксирующих рычага в положение **ЗАБЛОКИРОВАНО. НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ СЛИШКОМ.**

Теперь наденьте сердечник до упора на внутренний фланец. Если сердечник слишком тугой, ослабьте стопорные рычаги и попробуйте еще раз сдвинуть сердечник немного дальше по пальцам, чтобы добиться меньшего натяжения.

НАМОТКА ЭТИКЕТКИ

TWIN-CAT-2 является двунаправленным. Любой шпиндель может наматывать этикетки в любом направлении.

Установите переключатель «DIRECTION» на панели управления TWIN-CAT-2 в центральное положение «OFF».

Наденьте пустой стержень этикетки на быстрозажимной патрон или лопасти на валу, пока стержень не упрется во внутреннюю фланцевую пластину. На быстрозажимном патроне затяните фиксирующую ручку.

Подайте полотно с этикетками из принтера и закрепите его на сердечнике приемного рулона с помощью ленты. Поверните приемную катушку на пару оборотов.

Поверните ручку управления «МОМЕНТ» в минимальное положение (полностью против часовой стрелки).

Поместите каждый переключатель TWIN-CAT-2-DIRECTION в желаемое положение для движения влево или вправо.

Запустите принтер и отрегулируйте ручку управления «МОМЕНТ» для желаемого натяжения.

Верхний и нижний шпиндели управляются независимо друг от друга, и их вместе можно настроить для управления натяжением и скоростью перемотки/размотки.

Используйте минимальный параметр «МОМЕНТ», необходимый для правильной перемотки этикеток.

Чрезмерный крутящий момент может привести к слишком сильному натяжению этикеток, что приведет к потере регистрации принтера.

ЗАПУСК/ЗАПУСК

Вы можете использовать двойные шпиндели, чтобы изменить направление этикеток. Вы также можете перемотать этикетки, чтобы они были в исходном (серийном) порядке, в котором они вышли из принтера. Можно установить дополнительную регулируемую направляющую для бумаги (APG-CAT), которая помогает направлять внешний край нижнего рулона этикеток при его перемотке.

ВНЕШНЕЕ УПРАВЛЕНИЕ ОСТАНОВКОЙ

Гнездо внешнего управления остановом на TWIN-CAT-2 предназначено для использования с внешними

устройствами, способными обеспечить команду остановки при разомкнутой цепи. Для использования необходим кабель управления 3,5 мм (не входит в комплект).

При замкнутых контактах 2 и 3 внешней цепи управления остановом (соединенных вместе с помощью двухконтурного штекера 3,5 мм) TWIN-CAT-2 будет работать. При размыкании внешней цепи устройство останавливается.

Стереоразъем «EXTERNAL HALT CONTROL» 3,5 мм (двухконтурный разъем)

Контакт ЗАКРЫТ = РАБОТАЕТ

Контакт ОТКРЫТ = ОСТАНОВ

Контакт 1 — нет соединения (НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)

Контакт 2 — нормально замкнутый (НЗ) контакт

Контакт 3 — нормально замкнутый (НЗ) контакт возврата

SERBIAN

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава.

Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност.

Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу.

Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com

Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе.

Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр .: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама.

Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, каишева,

шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативна. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада. Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

Превод оригиналних упутстава

ОПШТИ САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

Упутство за употребу (овај документ)

Твин-ЦАТ-2 погонска јединица

Модул за напајање

ЛАБЕЛМАТЕ „Куицк-Цхуцк“™ Стезна глава са брзим закључавањем или стандардна осовина са инсталираном три (3) металне лопатице, или вратило од 10 ИНЧА са инсталираним шест (6) металних лопатица, или модел –АЦХ: подесиви држач језгра Две пластичне прирубничке плоче од 300 мм (једна само за КЦ, ниједна за АЦХ)
Задржите контејнер за отпрему и паковање за складиштење и транспорт.

ГЕНЕРАЛ

Напајање: 100-240ВАЦ- 50Хз., Излаз 15ВДЦ- 4.6А
Ограничена гаранција од 2 године, са могућношћу продужења на 5 година, 1 година на напајање
Тежина: 13,2 КГ до 21 КГ у зависности од конфигурације

Почетак

КОРАК 1: ПОДЕШАВАЊЕ

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Гурните прирубну плочу на шупљи крај вратила за премотавање. За максималну ширину, лице прирубнице треба да буде у равни са крајем осовине. Затегните завртањ за подешавање у главчини.

CHUCK: Монтирајте унутрашњу прирубницу на брзу стезну главу помоћу два приложена завртња.

Гурните склоп осовине и прирубнице на ТВИН-ЦАТ-2 осовину мотора тако да остане слободан простор за шасију и завртње мотора. Затегните сет вијак на равни део осовине мотора док не стегне.

АЦХ: Померите главчину АЦХ-а преко осовине мотора ТВИН-ЦАТ-2. Поставите главчину тако да постоји размак између АЦХ чворишта и кућишта погонске јединице премотача. Затегните ст завртањ на равни део осовине мотора док не стегне.

Поставите ТВИН-ЦАТ-2 на место
ОПРЕЗ: БЛИЗАНКА-МАЧКА- ТЕЖА ИЗМЕЂУ 13КГ И 21КГ, ЗАТО ИЗАБЕРИТЕ САМО ЧВРСТУ ПОВРШИНУ НА КОЈУ ДА ПОСТАВИТЕ ЈЕДИНИЦУ.

Проверите да ли је прекидач “ДИРЕЦТИОН” на ТВИН-ЦАТ-2 контролној табли у положају “ОФФ”.

Укључите напајање у одговарајућу утичницу и повежите ТВИН-ЦАТ2 који је сада спреман за употребу.

УПОТРЕБА АЦХ

Отпустите три (А) полуге за закључавање на полеђини АЦХ прирубничке плоче (Б)

Ухватите предњу прирубну плочу (Ц) једном руком, а задњу прирубну плочу (Б) другом.

Ротирајте плоче у супротним смеровима док се три основна прста (Д) не помере у центар АЦХ један поред другог.

Гурните празно картонско језгро само делимично преко прстију (Д) оставите око 50 мм између прирубнице и језгра.

Сада ротирајте прирубничке плоче у супротним смеровима да бисте проширили прсте према унутрашњој страни картонског језгра. Док држите прирубнице, тако да су прсти насупрот унутрашњости језгра, ротирајте једну од полуга за закључавање у

смеру казаљке на сату док се не учврсти. НЕМОЈТЕ ПРЕТЕЖНО.

Померите друге две (2) полуге за закључавање у положај ЛОЦК. НЕМОЈТЕ ПРЕТЕЖНО.

Сада гурните језгро до краја према унутрашњој прирубници. Ако је језгро превише затегнуто, олабавите полуге за закључавање и покушајте поново да померите језгро мало даље преко прстију да бисте добили мање затегнутости.

ЛАБЕЛ РЕВИНДИНГ

ТВИН-ЦАТ-2 је двосмеран. Било које вретено може намотати налепнице у оба смера.

Поставите прекидач “ДИРЕЦТИОН” на ТВИН-ЦАТ-2 контролној табли у средишњи положај “ОФФ”.

Гурните празно језгро са етикетом преко брзе стезне главе или лопатица на осовини све док језгро не буде на унутрашњој плочи прирубнице. На Куицк-Цхуцк-у, затегните дугме за закључавање.

Увучите траку за етикете са штампача и причврстите је траком за језгро ролне за намотавање. Окрените намотај за намотавање неколико окрета.

Окрените контролно дугме „ТОРКУЕ“ у минимални положај (потпуно супротно од казаљке на сату).

Поставите сваки ТВИН-ЦАТ-2-ДИРЕЦТИОН Пребаците жељени положај за кретање лево или десно.

Покрените штампач и подесите контролно дугме „ТОРКУЕ“ за жељену напетост нашојења. Горње и доње вретено се контролишу независно и заједно се могу подесити да контролишу напетост и брзину премотавања/одмотавања.

Користите минималну поставку „ТОРКУЕ“ која је потребна за правилно премотавање етикете. Превелик обртни момент може превише повући етикете и узроковати да штампач изгуби регистрацију.

ВИНД-ИН/ВИНД-ОУТ

Можете користити двострука вретена да бисте обрнули смер у коме су налепнице окренуте. Такође можете да премотате налепнице тако да буду у оригиналном (серијализованом) редоследу када су изашле из штампача. Опциона подесива вођица за папир (АПГ-ЦАТ) може да се угради како би помогла у вођењу спољне ивице доње ролне етикете док се премотава уназад.

СПОЉНА КОНТРОЛА ЗАУСТАВЉАЊА

Утикач за екстерну контролу заустављања на ТВИН-ЦАТ-2 је за употребу са спољним уређајима који могу да обезбеде команду за заустављање отвореног кола. За употребу је неопходан контролни кабл од 3,5 мм (није укључен).

Са затвореним пином 2 и пин-ом 3 екстерног кола контроле заустављања (повезаним заједно помоћу утикача са два кола од 3,5 мм), ТВИН-ЦАТ-2 ће радити. Када се екстерно коло отвори, јединица ће се зауставити.

Стерео утикач 3,5 мм „ЕКСТЕРНАЛ ХАЛТ ЦОНТРОЛ“ (двоструки утикач)

Контакт ЦЛОСЕД=РУН

Контакт ОПЕН=ХАЛТ

Pin 1 - Нема везе (НЕ КОРИСТИ СЕ)

Pin 2 - нормално затворен (НЦ) контакт

Pin 3 - Повратак нормално затвореног (НЦ) контакта

U LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhu alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti.

Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia. V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com. Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopíte bezpečnostné štítky zariadenia. Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaisťte, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým

číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu. Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržujte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nekladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

Preklad pôvodného návodu

VŠEOBECNÝ OBSAH OBALU

Používateľská príručka (tento dokument)

Pohonná jednotka Twin-CAT-2

Modul napájania

Rýchlopínacie jadrové skľučovadlo LABELMATE "Quick-Chuck"™ alebo štandardný hriadeľ s tromi (3) inštalovanými kovovými lopatkami alebo model 10-INCHES hriadeľ so šiestimi (6) nainštalovanými kovovými lopatkami alebo model –ACH: Nastaviteľný držiak jadra

Dve 300 mm plastové prírubové dosky (jedna len pre QC, žiadna pre ACH)

Ušchovajte si prepravný kontajner a obal na uskladnenie a prepravu.

VŠEOBECNÉ

Napájanie: 100-240VAC-50Hz., Výstup 15VDC-4,6A

Obmedzená záruka 2 roky s možnosťou predĺženia na 5 rokov, 1 rok na napájací zdroj

Hmotnosť: 13,2 kg až 21 kg v závislosti od konfigurácie

Začíname

KROK 1: NASTAVENIE

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Nasuňte prírubovú dosku na dutý koniec navijacieho hriadeľa. Pre maximálnu šírku by čelo príruby malo byť v jednej rovine s koncom hriadeľa. Utiahnite nastavovaciu skrutku v náboji.

CHUCK: Namontujte vnútornú prírubu na rýchlopínacie skľučovadlo pomocou dvoch dodaných skrutiek.

Nasuňte zostavu hriadeľa a príruby na hriadeľ motora TWIN-CAT-2 tak, aby bol priestor pre rám a skrutky motora. Utiahnite súpravu skrutky na plochú časť hriadeľa motora, kým nebude pevne utiahnutá.

ACH: Nasuňte náboj ACH cez hriadeľ motora TWIN-CAT-2. Umiestnite náboj tak, aby medzi nábojom ACH a puzdrom pohonnej jednotky navijáča bola medzera. Dotiahnite skrutku na plochú časť hriadeľa motora, kým nebude pevne utiahnutá.

Umiestnite TWIN-CAT-2 na miesto

UPOZORNENIE: DVOJNÁSOBNÁ KOČKA - VÁHA OD 13 KG AŽ 21 KG, TAK SI VYBERTE LEN PEVNÝ POVRCH, NA KTORÝ NASTAVÍTE JEDNOTKU.

Skontrolujte, či je prepínač „DIRECTION“ na ovládacom paneli TWIN-CAT-2 v polohe „OFF“.

Zapojte napájací zdroj do vhodnej elektrickej zásuvky a pripojte TWIN-CAT2, ktorý je teraz pripravený na použitie.

POUŽÍVANÍM ACH

Uvoľnite tri (A) zaisťovacie páčky na zadnej strane ACH prírubovej platne (B)

Jednou rukou uchopte prednú prírubovú platňu (C) a druhou zadnú prírubovú platňu (B).

Otáčajte platne v opačných smeroch, kým sa tri jadrové prsty (D) neposunú do stredu ACH vedľa seba.

Posuňte prázdne kartónové jadro len čiastočne cez prsty (D), ponechajte asi 50 mm medzi prírubou a jadrom.

Teraz otočte prírubové dosky v opačných smeroch, aby sa prsty roztiahli proti vnútornej strane kartónového jadra.

Zatiaľ čo držíte prírubu tak, aby boli prsty vo vnútri jadra, otáčajte jednou z uzamykacích pák v smere hodinových ručičiek, kým sa nezafixuje. NEPREŤAHUJTE.

Presuňte ďalšie dve (2) zaisťovacie páčky do polohy LOCK.

NEPREŤAHUJTE.

Teraz zasuňte jadro úplne nahor proti vnútornej príruke. Ak je jadro príliš tesné, uvoľnite uzamykacie páčky a skúste jadro znova posunúť o niečo ďalej po prstoch, aby ste dosiahli menšiu tesnosť.

PREVIATIE ŠTÍTKU

TWIN-CAT-2 je obojsmerný. Každé vreteno môže navíjať štítky v oboch smeroch.

Umiestnite prepínač „DIRECTION“ na ovládacom paneli TWIN-CAT-2 do strednej polohy „OFF“.

Nasuňte prázdne jadro štítku cez rýchlopínacie skľučovadlo alebo lopatky na hriadeľ, kým sa jadro nedotkne vnútornej prírubovej platne. Na rýchlopínacom skľučovadle utiahnite poistný gombík.

Zavedte pás štítkov z tlačiarne a pripevnite ho k jadru navijacej rolky páskou. Otočte navijaciu cievku o niekoľko otáčok.

Otočte ovládací gombík „TORQUE“ do minimálnej polohy (úplne proti smeru hodinových ručičiek).

Umiestnite každý TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch do požadovanej polohy pre chod vľavo alebo vpravo.

Spustite tlačiareň a nastavte ovládací gombík „TORQUE“ na požadované napätie navijania. Horné a dolné vreteno sa ovládajú nezávisle a možno ich spoločne nastaviť na ovládanie napätia a rýchlosti prevíjania/odvíjania.

Použite minimálne nastavenie „TORQUE“ potrebné na správne prevíjanie štítkov. Nadmerný krútiaci moment môže štítky vytrhnúť príliš silno a spôsobiť stratu registrácie tlačiarne.

VÍTR-IN/WIND-OUT

Môžete použiť dvojité vretená na otočenie smeru štítkov.

Môžete tiež prevíjať štítky tak, aby boli v origináli (sériovom), alebo boli vytlačené z tlačiarne. Je možné namontovať voliteľnú nastaviteľnú vodiacu lištu papiera (APG-CAT), ktorá pomáha pri vedení vonkajšieho okraja spodnej rolky so štítkami pri jej navíjaní.

EXTERNÉ OVLÁDANIE ZASTAVENIA

Konektor External Halt Control na TWIN-CAT-2 je určený na použitie s externými zariadeniami schopnými poskytnúť príkaz na zastavenie otvoreného okruhu. Na použitie je potrebný 3,5 mm ovládací kábel (nie je súčasťou dodávky). So zatvorenými kolíkmi 2 a 3 obvodu externého ovládania zastavenia (prepojené pomocou 3,5 mm dvojokruhovej zástrčky) bude TWIN-CAT-2 fungovať. Keď sa vonkajší okruh otvorí, jednotka sa zastaví.

3,5 mm stereo zástrčka „EXTERNAL HALT CONTROL“

(zástrčka s dvoma okruhmi)

Kontakt ZATVORENÉ=SPUSTIŤ

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 – žiadne spojenie (NEPOUŽÍVANÉ)

Pin 2 - normálne uzavretý (NC) kontakt

Pin 3 - Normálne uzavretý (NC) návrat kontaktu

SLOVENIAN

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebe, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovano opremo Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebe, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operater. Vse osebe, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo. V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr. : zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vašo napravo je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je

naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja.

Uporabite ustrezne dvizhne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvizhno napravo.

Prevod originalnih navodil

SPLOŠNA VSEBINA EMBALAŽE

Uporabniški priročnik (ta dokument)

Pogonska enota Twin-CAT-2

Modul za napajanje

LABELMATE "Quick-Chuck"[™] vpenjalna glava s hitrim zaklepanjem ali standardna gred z nameščenimi tremi (3) kovinskimi lopaticami ali gred modela 10-INCHES s šestimi (6) nameščenimi kovinskimi lopaticami ali model -ACH: nastavljivo držalo jedra

Dve 300 mm plastični prirobnici plošči (ena samo za QC, nobena za ACH)

Obdržite transportni zabojnik in embalažo za shranjevanje in transport.

SPLOŠNO

Napajanje: 100-240VAC- 50Hz., Izhod 15VDC- 4.6A

Omejena garancija 2 leti, podaljšana na 5 let, 1 leto na napajalnik

Teža: 13,2 KG do 21 KG, odvisno od konfiguracije

Začetek

1. KORAK: NASTAVITEV

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Potisnite prirobnico ploščo na votli konec gredi za navijanje. Za največjo širino mora biti površina prirobnice poravnana s koncem gredi. Privijte nastavitveni vijak v pestu.

CHUCK: Namestite notranjo prirobnico na Quick-Cuck z dvema priloženima vijakoma.

Potisnite sklop gredi in prirobnice na gred motorja TWIN-CAT-2, tako da omogočite razmik do vijakov ohišja in motorja. Zategnite nastavitveni vijak na ravni del gredi motorja, dokler ni tesen.

ACH: Pesto ACH potisnite čez gred motorja TWIN-CAT-2.

Pesto postavite tako, da je med pestom ACH in ohišjem pogonske enote previjalnika vrzel. Privijte st vijak na ravni del gredi motorja, dokler ni tesen.

Nastavite TWIN-CAT-2 na svoje mesto

POZOR: TWIN-CAT- TEŽA MED 13KG IN 21KG, ZATO IZBERITE SAMO TRUDNO POVRŠINO, NA KATERO NASTAVITE ENOTO.

Preverite, ali je stikalo "DIRECTION" na nadzorni plošči TWIN-CAT-2 v položaju "OFF".

Priključite napajalnik v ustrezno vtičnico in priključite TWIN-CAT2, ki je zdaj pripravljen za uporabo.

UPORABA ACH

Popustite tri (A) zaklepne ročice na zadnji strani prirobnice plošče ACH (B)

Z eno roko primite sprednjo prirobnico ploščo (C), z drugo pa zadnjo prirobnico (B).

Zavrtite plošče v nasprotni smeri, dokler se trije jedni prsti (D) ne premaknejo v središče ACH drug poleg drugega.

Prazno kartonsko jedro potisnite le do polovice čez prste (D), pustite približno 50 mm med prirobnico in sredico.

Sedaj zavrtite prirobnice plošče v nasprotni smeri, da razširite prste proti notranjosti kartonskega jedra. Medtem ko držite prirobnice, tako da so prsti proti notranji strani jedra, zavrtite eno od zaklepnih ročic v smeri urinega kazalca, dokler ni pritrjena. **NE ZATEGAJTE PREVEČ.**

Premaknite drugi dve (2) zaklepni ročici v položaj ZAKLOPLJEN. **NE ZATEGAJTE PREVEČ.**

Sedaj potisnite jedro do konca proti notranji prirobnici. Če je jedro pretesno, popustite vzvode za zaklepanje in poskusite znova potisniti jedro nekoliko dlje čez prste, da zagotovite manjšo tesnost.

PREVIJANJE NALOG

TWIN-CAT-2 je dvosmerni. Vsako vreteno lahko navije nalepke v katero koli smer.

Postavite stikalo "DIRECTION" na nadzorni plošči TWIN-CAT-2 v srednji položaj "OFF".

Potisnite prazno jedro z nalepko čez Quick-Chuck ali lopatice na gredi, dokler ni jedro proti notranji prirobnici plošči. Na Quick-Chucku zategnite zaklepni gumb.

S tiskalnika vstavite trak za nalepke in ga s trakom pritrdite na jedro prevzemnega zvitka. Zavrtite sprejemni kolut za nekaj obratov.

Zavrtite gumb za upravljanje "TORQUE" v minimalni položaj (popolnoma v nasprotni smeri urnega kazalca).

Postavite vsak TWIN-CAT-2-DIRECTION Preklopite želeni položaj za vožnjo levo ali desno.

Zaženite tiskalnik in nastavite gumb za upravljanje "TORQUE" za želeno napetost navleke. Zgornje in spodnje vreteno se upravljata neodvisno in jih je mogoče skupaj nastaviti za nadzor napetosti in hitrosti navijanja/odvijanja. Uporabite najmanjšo nastavitvev »TORQUE«, ki je potrebna za pravilno previjanje nalepk. Prevelik navor lahko premočno povleče nalepke in povzroči, da tiskalnik izgubi registracijo.

VETER IN/VETER

Z dvojnimi vreteni lahko obrnete smer, v katero so obrnjene nalepke. Nalepke lahko tudi previjete nazaj, tako da so v izvirnem (serializiranem) vrstnem redu, kot so izšle iz tiskalnika. Izbirno nastavljivo vodilo za papir (APG-CAT) je mogoče namestiti za pomoč pri vodenju zunanjega roba spodnjega zvitka nalepk, ko se navija nazaj.

ZUNANJI NADZOR HALT

Vtičnica za zunanji nadzor zaustavitve na TWIN-CAT-2 je za uporabo z zunanjimi napravami, ki lahko zagotovijo ukaz za zaustavitev odprtega tokokroga. Za uporabo je potreben 3,5 mm krmilni kabel (ni priložen).

Ko sta Pin 2 in Pin 3 zunanjega krmilnega vezja za zaustavitev zaprta (povezana skupaj s 3,5 mm dvoveznim vtičem), bo TWIN-CAT-2 deloval. Ko se zunanji krog odpre, se enota ustavi.

3,5 mm stereo vtič "EXTERNAL HALT CONTROL" (dvojni vtič)

Kontakt CLOSED=RUN

Kontakt OPEN=HALT

Pin 1 - Ni povezave (NI UPORABLJENO)

Pin 2 - normalno zaprt (NC) kontakt

Pin 3 - povratni kontakt normalno zaprtega (NC).

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekalering är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet.

Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.

Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lagg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

Översättning av originalinstruktioner

FÖRPACKNINGENS ALLMÄNNA INNEHÅLL

Användarmanual (detta dokument)

Twin-CAT-2 drivenhet

Strömförsörjningsmodul

LABELMATE "Quick-Chuck"™ snabbblåsande kärnchuck eller standardaxel med tre (3) metallvingar installerade, eller modell-10-INCHES axel med sex (6) metallvingar installerade, eller modell -ACH: justerbar kärnhållare

Två 300 mm plastflänsplattor (en endast för QC, ingen för ACH)

Behåll fraktbehållaren och förpackningen för lagring och transport.

ALLMÄN

Strömförsörjning: 100-240VAC-50Hz., Utgång 15VDC-4,6A
Begränsad garanti på 2 år, kan förlängas till 5 år, 1 år på strömförsörjningen

Vikt: 13,2 KG till 21 KG beroende på konfiguration

Komma igång

STEG 1: INSTÄLLNING

STANDARD, 1-INCH OCH 10-INCH: Skjut flänsplattan på den ihåliga änden av upprullningsaxeln. För maximal bredd bör flänsytan vara i jämnhöjd med skaftets ände. Dra åt ställskruven i navet.

CHUCK: Montera den inre flänsen på Quick-Chucken med två medföljande skruvar.

Skjut axel- och flänsenheten på TWIN-CAT-2-motoraxeln så att det finns spelrum till chassit och motorskruvarna. Dra åt den inställda skruven på den platta delen av motoraxeln tills den är åtdragen.

ACH: Skjut navet på ACH över motoraxeln på TWIN-CAT-2. Placera navet så att det finns ett mellanrum mellan ACH-hubben och omlindningsenhetens hölje. Dra åt st Skruven på den platta delen av motoraxeln tills den är åtdragen.

Sätt TWIN-CAT-2 på plats

FÖRSIKTIGHET: TWIN-KATTEN- VÄGER MELLAN 13KG OCH 21KG, SÅ VÄLJ ENDAST EN STABILT YTA SOM DU SKA STÄLLA IN ENHETEN PÅ.

Kontrollera att "DIRECTION"-omkopplaren på TWIN-CAT-2 kontrollpanel är i "OFF"-läget.

Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt eluttag och anslut TWIN-CAT2 som nu är klar att användas.

ANVÄNDA ACH

Lossa de tre (A) låsspakarna på baksidan av ACH-flänsplattan (B)

Fatta tag i den främre flänsplattan (C) med ena handen och den bakre flänsplattan (B) med den andra.

Vrid plattorna i motsatta riktningar tills de tre kärnfingrarna (D) flyttas till mitten av ACH bredvid varandra.

Skjut en tom kartongkärna endast halvvägs över fingrarna (D) lämna cirka 50 mm mellan flänsen och kärnan.

Vrid nu flänsplattorna i motsatta riktningar för att expandera fingrarna mot insidan av kartongkärnan. Medan du håller i flänsarna så att fingrarna ligger mot insidan av kärnan, vrid en av låsspakarna medurs tills den sitter fast. SPÅA INTE FÖR FÖR ATT.

Flytta de andra två (2) låsspakarna till LOCK-läget. SPÅA INTE FÖR FÖR ATT.

Skjut nu kärnan hela vägen upp mot insidan av flänsen. Om kärnan är för stram, lossa låsspakarna och försök igen att skjuta kärnan lite längre över fingrarna för att ge mindre täthet.

ETIKETTSSPINDNING

TWIN-CAT-2 är dubbelriktad. Båda spindlarna kan linda etiketter i båda riktningarna.

Placera "DIRECTION"-omkopplaren på TWIN-CAT-2 kontrollpanel i mitten "OFF"-läge.

Skjut en tom etikettkärna över Quick-Chucken eller vingarna på axeln tills kärnan ligger mot den inre flänsplattan. Dra åt låsknappen på Quick-Chucken.

Mata etikettbanan från skrivaren och fäst den vid upptagningsrullens kärna med tejp. Vrid upprullningsspolen ett par varv.

Vrid "TORQUE" kontrollreglaget till minimiläget (helt moturs).

Placera varje TWIN-CAT-2-DIRECTION Switch i önskad position för att köra åt vänster eller höger.

Starta skrivaren och justera "MOMENT"-kontrollknappen för önskad upptagningspänning. De övre och nedre spindlarna styrs oberoende av varandra och kan tillsammans ställas in för att styra tillbaka-/avrullningsspänningen och hastigheten.

Använd den minsta "MOMENT"-inställning som krävs för att spola tillbaka etiketter ordentligt. Överdrivet vridmoment kan dra i etiketterna för hårt och göra att skrivaren tappar registreringer.

INVINDNING/AVVINDNING

Du kan använda de dubbla spindlarna för att vända riktningen som etiketterna är vända mot. Du kan också spola tillbaka etiketterna så att de är i den original (serialiserade) ordningen de kom ut ur skrivaren. En valfri justerbar pappersguide (APG-CAT) kan monteras för att hjälpa till att styra den yttre kanten av den nedre etikettrollen när den rullas tillbaka.

EXTERN STANSKONTROLL

Ett externt stoppkontrolluttag på TWIN-CAT-2 är avsett för användning med externa enheter som kan ge ett stoppkommando för öppen krets. En 3,5 mm kontrollkabel krävs för användning (ingår ej).

Med stift 2 och stift 3 på den externa stoppkontrollkretsen stängda (sammankopplade med en 3,5 mm dubbelkretskontakt), kommer TWIN-CAT-2 att fungera. När den externa kretsen öppnas kommer enheten att stanna.

3,5 mm "EXTERN HALT CONTROL" stereokontakt (dubbelkretskontakt)

Kontakt CLOSED=RUN

Kontakta OPEN=HALT

Pin 1 - Ingen anslutning (ANVÄND INTE)

Pin 2 - Normally Closed (NC) kontakt

Pin 3 - Normally Closed (NC) kontakt retur

LABELMATE'DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşına olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenemez. Labelmate ekipmanının tasarımında, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitimli operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketine dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın. Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareketli parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölümüne veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için. Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp

düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir. Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

Orijinal talimatların çevirisi

AMBALAJIN GENEL İÇERİĞİ

Kullanım Kılavuzu (bu belge)

Twin-CAT-2 Sürücü Ünitesi

Güç kaynağı modülü

LABELMATE "Quick-Chuck"™ Hızlı Kilitlenen Çekirdek Mandren veya üç (3) metal Kanat takılı Standart Mil veya altı (6) metal Kanat takılı Model-10-INCHES Mil veya Model –ACH:

Ayarlanabilir Çekirdek Tutucu

İki adet 300mm Plastik Flanş Plakası (Biri yalnızca QC için, hiçbir ACH için değil)

Nakliye Konteynerini ve Ambalajını Depolama ve Nakliye için saklayın.

GENEL

Güç Kaynağı: 100-240VAC- 50Hz., Çıkış 15VDC- 4.6A

2 Yıl Sınırlı Garanti, 5 Yıla kadar uzatılabilir, Güç Kaynağında 1 Yıl

Ağırlık: Yapılandırmaya bağlı olarak 13,2 KG - 21 KG

Başlarken

ADIM 1: KURULUM

STANDARD, 1-INCH, AND 10-INCH: Flanş Plakasını Geri Sarma Milinin oyuk ucuna kaydırın. Maksimum genişlik için Flanş yüzü Milin ucuyla aynı hizada olmalıdır. Hub'daki ayar vidasını sıkın.

CHUCK: Verilen iki vidayla iç Flanş Quick-Chuck'a monte edin.

Şaft ve Flanş Tertibatını, Şasi ve Motor Vidalarına açıklık sağlayacak şekilde TWIN-CAT-2 Motor Mili üzerine kaydırın. Ayar Vidasını, sıkılaşıma kadar Motor Mili'nin düz kısmına sıkın.

ACH: ACH'nin Göbeğini TWIN-CAT-2'nin motor Şaftının üzerine kaydırın. Göbeği, ACH Göbeği ile Sarıcı Tahrik Ünitesi kasası arasında boşluk kalacak şekilde konumlandırın. Motor Mili'nin düz kısmına st Vidasını iyice sıkılana kadar sıkın.

TWIN-CAT-2'yi yerine yerleştirin

DİKKAT: İKİZ KEDİ 13 KG İLE 21 KG ARASINDA AĞIRLIK-TADIR, BU NEDENLE ÜNİTEYİ AYARLAMAK İÇİN SADECE SAĞLAM BİR YÜZEY SEÇİN.

TWIN-CAT-2 Kontrol Panelindeki "YÖN" Anahtarının "KAPALI" konumunda olduğunu doğrulayın.

Güç Kaynağını uygun bir elektrik prizine takın ve artık kullanıma hazır olan TWIN-CAT2'yi bağlayın.

ACH'İN KULLANILMASI

ACH Flanş Plakasının (B) arkasındaki üç (A) Kilit Kolunu gevşetin

Bir elinizle ön Flanş Plakasını (C) ve diğer elinizle arka Flanş Plakasını (B) kavrayın.

Üç Çekirdek Parmak (D) ACH'nin merkezine yan yana hareket edene kadar Plakaları zıt yönlerde döndürün.

Boş bir karton göbeği Parmakların (D) üzerinden yalnızca kısmen kaydırın, flanş ve çekirdek arasında yaklaşık 50 mm bırakın.

Şimdi, Parmakları karton çekirdeğin içine doğru genişletmek için Flanş plakalarını zıt yönlerde döndürün. Flanşları, Parmaklar göbeğin iç tarafında olacak şekilde tutarken, Kilitleme Kollarından birini sabitlenene kadar saat yönünde çevirin. AŞIRI SIKMAYIN.

Diğer iki (2) Kilitleme Kolunu KİLİT konumuna getirin. AŞIRI SIKMAYIN.

Şimdi göbeği, iç Flanş'a karşı tamamen yukarı kaydırın. Çekirdek çok sıkıysa Kilit Kollarını gevşetin ve daha az sıklık sağlamak için göbeği Parmakların üzerinde biraz daha kaydırmayı tekrar deneyin.

ETİKET SARMA

TWIN-CAT-2 çift yönlüdür. Her iki mil de Etiketleri her iki yönde sarabilir.

TWIN-CAT-2 Kontrol Panelindeki "YÖN" Anahtarını orta "KAPALI" konuma getirin.

Boş bir etiket göbeğini, göbek iç Flanş Plakasına dayanana kadar şaft üzerindeki Quick-Chuck veya Kanatların üzerine kaydırın. Quick-Chuck'ta Kilit Düğmesini sıkın.

Etiket ağını yazıcıdan besleyin ve bantla sarma rulosu göbeğine sabitleyin. Sarma makarasını birkaç tur çevirin.

"TORQUE" Kontrol Düğmesini minimum konuma çevirin (tamamen saat yönünün tersine).

Her bir TWIN-CAT-2-DIRECTION Anahtarını sola veya sağa hareket ettirmek için istenen konumu yerleştirin.

Yazıcıyı çalıştırın ve istenen gerdirmeye gerilimi için "TORK" Kontrol Düğmesini ayarlayın. Üst ve Alt İğler bağımsız olarak kontrol edilir ve geri sarma/gevşetme gerilimini ve hızını kontrol etmek için birlikte ayarlanabilir.

Etiketleri düzgün bir şekilde geri sarmak için gereken minimum "TORQUE" ayarını kullanın. Aşırı tork, etiketleri çok fazla çekebilir ve yazıcının kaydı kaybetmesine neden olabilir.

RÜZGAR GİRİŞİ / RÜZGAR ÇIKIŞI

Etiketlerin baktığı yönü tersine çevirmek için Çift Milleri kullanabilirsiniz. Etiketleri, yazıcıdan çıktıkları orijinal (seri hale getirilmiş) veya orijinal (seri hale getirilmiş) şekilde olacak şekilde geri de sarabilirsiniz. Alt etiket rulosu geri sarılırken dış kenarını yönlendirmeye yardımcı olmak için isteğe bağlı bir Ayarlanabilir Kağıt Kılavuzu (APG-CAT) takılabilir.

HARİCİ DURDURMA KONTROLÜ

TWIN-CAT-2'deki Harici Durdurma Kontrol jakı, açık devre durdurma komutu sağlayabilen harici cihazlarla kullanım içindir. Kullanım için 3,5 mm'lik bir kontrol kablosu gereklidir (dahil değildir).

Harici Durdurma Kontrol devresinin Pin 2 ve Pin 3'ü kapalıyken (3,5 mm çift devreli fiş kullanılarak birbirine bağlı), TWIN-CAT-2 çalışacaktır. Harici Devre açıldığında, ünite duracaktır.

3.5mm "HARİCİ DURDURMA KONTROLÜ" Stereo Fiş (Çift Devre Fişi)

İletişim KAPALI=ÇALIŞTIR

İLETİŞİM AÇIK=DUR

Pin 1 - Bağlantı yok (KULLANILMAZ)

Pin 2 - Normalde Kapalı (NC) kontak

Pin 3 - Normalde Kapalı (NC) kontak dönüşü





+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com